

FRENCH QUARTER

Magazine

**EXCLUSIVE
INSIGHTS**

*from Henderson's Mayor
Michelle Romero*

AVIS

BROWN RILEY

*Pioneering the
Fairways*

FQM Interview

NIKKI FARGAS

*A Beacon of Leadership in
Women's Basketball*

PARIS 2024 OLYMPICS

A Century in the Making



JEWELRY THAT
CELEBRATES
EVERY
KIND OF

BEAUTIFUL

BLOOANDRO.COM



PUBLISHER/EDITOR-IN-CHIEF

Isabelle Karamooz

COMMUNICATIONS & MARKETING ADVISOR

Amel Bédoui

MEDIA & MARKETING

PUBLISHING MEDIA COMPANY

Infinity Business Media Group

DESIGN & LAYOUT

A & D Designs, Inc

CONTRIBUTING PHOTOGRAPHER

Laure Baraton
D. Sand

WEB MEDIA CONTENT

Alexandre Eggermont

MAGAZINE COVER

Nikki Fargas. Photo Credit: Kris Lumague

INQUIRIES FOR ADVERTISING:

contact@frenchquartermag.com

French Quarter Magazine © 2024 All Rights Reserved. You may not copy, sell, distribute or disseminate any articles, photos or information contained within without express written permission from the publishing company and/or editor-in-chief of French Quarter Magazine. All requests must be made in writing to French Quarter Magazine 198 Gibson Rd., Henderson, NV 89014. All Articles written are the opinions of the author and do not necessarily represent that of French Quarter Magazine or Infinity Business Media Group. All content is believe to be accurate to the best of our knowledge.

LETTER FROM THE PUBLISHER

LETTRE DE L'ÉDITRICE



Isabelle Karamooz
Publisher, Editor-in-Chief

Photo By: French Quarter Magazine

To stay current with our community, we have a vibrant social media platform, so look up French Quarter Magazine and follow us on your favorite one.

www.frenchquartermag.com



[facebook.com/
frenchquartermagazine](https://facebook.com/frenchquartermagazine)



[linkedin.com/
company/french-quarter-
magazine](https://linkedin.com/company/french-quarter-magazine)



[Instagram.com/
frenchquartermagazine](https://instagram.com/frenchquartermagazine)

We wish to extend warm wishes for a Happy New Year 2024! May the coming year bring joy, success, and memorable moments for you and your loved ones.

As we welcome the winter season, it is with immense excitement and pride that I present to you our highly anticipated Winter Special Edition, dedicated to the thrilling world of sports and the seamless fusion of athleticism and culture. This edition encapsulates the spirit of competition, resilience, and the undeniable impact of sports on our lives.

Nikki Fargas: A Beacon of Leadership in Women's Basketball

Our cover features the remarkable Nikki Fargas, an influential figure in the world of women's basketball. Dive into the pages to explore her transformative leadership, pushing boundaries and redefining standards in the realm of sports.

Exclusive Insights from Henderson's Mayor Michelle Romero

Embark on a journey through “Henderson's Economic Growth and Thriving Tourism” as Mayor Michelle Romero shares valuable insights into the city's dynamic landscape and its blossoming role as a hub for economic prosperity and tourism.

From the Stanley Cup to VGK Worldwide: The Golden Knights' Era of Innovation

President Kerry Bubolz shares exclusive insights into their success and shaping Las Vegas into a sports powerhouse. Discover the strategy behind the game experience, tech innovations, and impactful partnerships. With local roots and global ambitions, the Golden Knights continue to set benchmarks in sports innovation.

Avis Brown-Riley: Pioneering the Fairways

Discover the inspiring story of Avis Brown-Riley, a trailblazer on the golf course, whose journey reflects not only her prowess but also her resilience, determination, and passion for empowering others.

Nous tenons à vous adresser nos vœux chaleureux pour une belle et joyeuse année 2024 ! Que la nouvelle année vous apporte joie, succès et des moments mémorables avec vos proches.

En ce début de saison hivernale, c'est avec un immense enthousiasme et une fierté que je vous présente notre très attendue Édition Spéciale d'Hiver, dédiée à l'univers passionnant du sport et à la fusion harmonieuse entre l'athlétisme et la culture. Cette édition capture l'esprit de compétition, de résilience et l'impact indéniable du sport sur nos vies.

Nikki Fargas : Un Pilier du Leadership dans le Basket-ball Féminin

Notre couverture de magazine met en vedette la remarquable Nikki Fargas, une figure influente dans le monde du Basket-ball féminin. Plongez dans les pages pour explorer son leadership, repoussant les limites et redéfinissant les normes dans le domaine du sport.

Un Regards Exclusif de la Mairesse d'Henderson Michelle Romero

Partez à la découverte de la croissance économique florissante et du tourisme prospère d'Henderson alors que la mairesse Michelle Romero partage un aperçu précieux sur le paysage dynamique de la ville et son rôle en plein essor en tant que pôle de prospérité économique et de tourisme.

De la Coupe Stanley à VGK Worldwide : l'ère de l'innovation des Golden Knights

Le président Kerry Bubolz partage un aperçu exclusif de leur succès et de la transformation de Las Vegas en une puissance sportive. Découvrez la stratégie derrière l'expérience du jeu, les innovations technologiques et les partenariats percutants. Avec des racines locales et des ambitions mondiales, les Golden Knights continuent d'établir des références en matière d'innovation sportive.

Avis Brown-Riley : Une Pionnière des Fairways

Découvrez l'histoire inspirante d'Avis Brown-Riley, une pionnière sur le parcours de golf, dont l'histoire reflète non seulement son talent mais aussi sa résilience, sa détermination et sa passion pour autonomiser les autres.

LETTER FROM THE PUBLISHER

LETTRE DE L'ÉDITRICE

Brian Barton: A Baseball Journey Unveiled

Uncover the fascinating story of MLB player Brian Barton, delving into his experiences, triumphs, and the profound impact of his journey in the world of baseball.

Zach Gourde: A Journey from Gonzaga's Courts to Designing Life's Spaces

Explore the multifaceted journey of Zach Gourde, known for his impactful college basketball career at Gonzaga and now a renowned home interior designer. Learn how his experiences on the court influenced his success in the world of design.

Lewis Hamilton's Record-Breaking Sale

Explore the world of Formula 1 as we bring you the story of Lewis Hamilton's first Mercedes F1 car, setting a record-breaking sale at \$18.8 million in the heart of Las Vegas.

Paris 2024 Olympics: A Century in the Making

Get ready for the Paris 2024 Olympics with a brief guide that takes you through a century of history, anticipation, and the event that awaits sports enthusiasts around the globe.

Advertisers That Define Elegance and Luxury

Our ad pages feature establishments and businesses that embody sophistication, including Bloo and Ro, La Tropezienne French Bakery, Eiffel Tower Restaurant Las Vegas, Riviera Beach Magazine and Hôtel Métropole Monaco.

Showcasing Luxury on our back cover: Hôtel Métropole in Monaco

Indulge in the beauty of luxury hospitality with our special ad featuring the Hôtel Métropole in Monaco, where sophistication and elegance converge.

Finally, we invite you to immerse yourself in the captivating stories, exclusive insights, and the cultural tapestry that weaves through the pages of our Winter Special Edition. We hope this edition sparks inspiration, celebrates resilience, and instills a deep appreciation for the symbiotic relationship between sports and the rich tapestry of our culture.

Thank you for being part of this exciting journey with us.

Happy reading!

Isabelle Karamooz, on behalf of all the team.

Brian Barton : Un Voyage dans le Monde du Baseball

Découvrez l'histoire fascinante du joueur de la MLB, Brian Barton, plongeant dans ses expériences, ses triomphes et l'impact profond de son parcours dans le monde du baseball.

Zach Gourde : Une aventure allant des terrains de Basket-ball de Gonzaga à la conception d'espaces de vie

Explorez l'aventure multiforme de Zach Gourde, connu pour sa carrière de basket-ball universitaire marquante à Gonzaga et maintenant un designer d'intérieur renommé. Découvrez comment ses expériences sur le terrain ont influencé son succès dans le monde du design.

Vente Record de Lewis Hamilton

Explorez le monde de la Formule 1 alors que nous vous présentons l'histoire de la première voiture de Formule 1 de Lewis Hamilton, battant un record de vente à 18,8 millions de dollars au cœur de Las Vegas.

Jeux Olympiques de Paris 2024 : Un Siècle en Gestation

Préparez-vous pour les Jeux Olympiques de Paris 2024 avec un guide non exhaustif qui vous emmène à travers un siècle d'histoire, d'anticipation et de l'événement qui attend les amateurs de sport du monde entier.

Des Annonceurs qui définissent l'Élégance et le Luxe

Nos pages publicitaires présentent des établissements et entreprises qui incarnent la sophistication, notamment Bloo and Ro, La Tropezienne French Bakery, Eiffel Tower Restaurant Las Vegas, Riviera Beach Magazine et l'hôtel Métropole Monaco.

Mise en avant du luxe en dos de couverture : l'Hôtel Métropole à Monaco

Immergez-vous dans la beauté de l'hospitalité de luxe avec notre publicité spéciale mettant en avant l'Hôtel Métropole à Monaco, où la sophistication et l'élégance convergent.

Enfin, nous vous invitons à vous plonger dans les histoires captivantes, un regard exclusif et la richesse culturelle qui composent les pages de notre Édition Spéciale d'Hiver. Nous espérons que cette édition suscite l'inspiration, célèbre la résilience et instille une profonde appréciation pour la relation symbiotique entre le sport et la riche diversité de notre culture.

Merci de faire partie de cette aventure avec nous.

Bonne lecture !

Isabelle Karamooz, au nom de toute l'équipe.

FQM CONTRIBUTORS

Communications & Marketing Advisor

AMEL BÉDOUI

Amel Bédoui is French Quarter Magazine's Communications & Marketing Advisor. She is a world-class traveler and a multilingual who loves communications. She came from a PR world navigating regions from New York to Middle East/North Africa with her work ranging from mass consumer goods to army contracts. Later, Amel threw out the anchor in Las Vegas and joined the FQM team to contributing to the sharing of culture and to helping Las Vegas readers uncover unique places in the world where she has lived.

Amel Bédoui est la conseillère en Communications & Marketing de French Quarter Magazine. C'est une grande voyageuse, polyglotte qui aime la communication. Elle a baigné dans le monde des relations publiques. Son travail impliquant autant de biens de consommation courante que de contrats avec l'armée, lui a permis de voyager de New York jusqu'au Moyen Orient/Afrique du Nord. Plus tard, Amel a jeté l'ancre à Las Vegas et a rejoint l'équipe de FQM afin de contribuer au partage de la culture en aidant les lecteurs de Las Vegas à découvrir des lieux uniques au monde dans lesquels elle a vécu.



Authors

STÉPHANE BENOIST

Stéphane Benoist is a versatile freelance writer, editor, and columnist, specializing in active outdoor sports. With a keen focus on content creation, he has contributed engaging short stories to numerous blogs and diverse media outlets.

Stéphane Benoist est un rédacteur indépendant polyvalent, éditeur et chroniqueur, se spécialisant dans les sports de plein air. Avec une attention particulière à la création de contenu, il a rédigé des nouvelles captivantes pour de nombreux blogs et divers médias.



STÉPHANIE BURTIN

Stéphanie Burtin is a Personal Travel Designer, originally from Lyon, the Gastronomy Capital of France, and currently based in Los Angeles. Her life is a perpetual exploration driven by her deep love for travel and her homeland France. Driven by these passions, she founded Osprey Boutique Travel, specializing in creating exclusive custom "voyage" to France, tailored to each clients' unique personality and wishes. During her leisure, she loves to immerse readers in the French "Art de Vivre" by sharing her knowledge about France and her beautiful pictures brought from her travels.

Stéphanie Burtin est une "Personal Travel Designer," originaire de Lyon, capitale de la gastronomie française, et résidant actuellement à Los Angeles. Sa vie est une exploration perpétuelle, motivée par son amour profond pour les voyages et son pays, la France. Portée par ces passions, elle a fondé Osprey Boutique Travel, agence spécialisée dans la création de voyages exclusives sur mesure en France, adaptés à la personnalité et aux souhaits uniques de chaque client. Pendant ses loisirs, elle aime plonger les lecteurs dans l' "Art de Vivre" à la française en partageant sa connaissance approfondie de la France et ses magnifiques photos rapportées de ses voyages.



JOSHUA CHANIN

Joshua Chanin is an Advanced Placement United States history teacher at Coppell High School. He previously taught at A&M-Commerce. A frequent contributor to the French Quarter Magazine, Chanin has authored several articles on French pioneers, women in Texas history, as well as an award-winning book titled Sallie Brooke Capps: Education Trailblazer in North Texas.

Joshua Chanin est professeur d'histoire des États-Unis (niveau fac) à Coppell High School. Il a auparavant enseigné à A&M University-Commerce. Un contributeur régulier du French Quarter Magazine, Chanin est l'auteur de plusieurs articles sur les pionniers français aux U.S., les femmes de l'histoire du Texas, ainsi que d'un livre primé intitulé Sallie Brooke Capps : Education Trailblazer in North Texas.



FQM CONTRIBUTORS

continued



MATHIEU FRANÇOIS DU BERTRAND

Mathieu François du Bertrand was born in 1985 in San Salvador (El Salvador). He is the author of several books and over one hundred articles published in the press. Passionate about History and Letters, he has traveled in Latin America, Russia, Spain and Italy. He has worked in the security sector and is the recipient of the National Defense Medal, the Defense and Homeland Security Voluntary Reservist Medal, and the Military Territory Protection Medal. He now works in the French railway system.

Mathieu François du Bertrand est né en 1985 à San Salvador (El Salvador). Il est l'auteur de quelques livres et d'une centaine d'articles publiés dans la presse. Passionné d'Histoire et de Lettres, il a voyagé en Amérique latine, en Russie et surtout en Espagne et en Italie. Il a travaillé dans le milieu de la sécurité et il est titulaire de la médaille de la Défense nationale, de la médaille des réservistes volontaires de défense et de sécurité intérieure, et de la médaille de la protection militaire du territoire. Il travaille à présent dans le système ferroviaire français.



GÉRALDINE PROVOST

Géraldine Provost is a Paris-based freelance writer with a diverse portfolio of blog contributions covering travel, gastronomy, entertainment, and more. She specializes in sharing her experiences in luxurious hotels and has a keen interest in the art-de-vivre à la française. When she is not writing, she can often be found enjoying the sun of the southern region of France.

Géraldine Provost est une rédactrice indépendante basée à Paris avec un portefeuille diversifié de contributions de blogs couvrant les voyages, la gastronomie, les divertissements, etc. Elle s'est spécialisée dans le partage de ses expériences dans l'hôtellerie de luxe et a un vif intérêt pour l'art de vivre à la française. Lorsqu'elle n'écrit pas, on la trouve souvent en train de profiter du soleil dans le sud de la France.



LUKE SMITH

Luke Smith is a researcher turned writer and blogger. With a background in science, food, culture, and tech, Luke brings his expertise and enthusiasm to his work, and hopes to share genuinely helpful information with those looking to learn about the world around them. When he isn't writing you can find him traveling, trying something new to eat, or hanging out with his dog.

Luke Smith est un chercheur devenu écrivain et blogueur. Avec une formation en sciences, en alimentation, en culture et en technologie, Luke apporte son expertise et son enthousiasme à son travail et espère partager des informations véritablement utiles avec ceux qui cherchent à en savoir plus sur le monde qui les entoure. Quand il n'écrit pas, vous pouvez le trouver en train de voyager, d'essayer quelque chose de nouveau à manger ou de promener son chien.



ISABELLE VAURIE

Isabelle Vaurie has a master's degree in English and a degree in sociology. She teaches in higher education and has lived since 2021 on Reunion Island where she has settled down after many trips and moves.

Isabelle Vaurie est agrégée d'anglais et diplômée en sociologie. Elle enseigne dans le supérieur et elle vit depuis 2021 sur L'Ile de la Réunion où elle a posé ses valises après de nombreux voyages et déménagements.



REBECCA D. WALKER

Rebecca D. Walker is a passionate writer and also a guest blogger. She has been writing content for almost 5 years and worked as a proofreader and copywriter. She loves writing and sharing her knowledge mostly in the health industry. She believes a healthy lifestyle is the key to a peaceful life and wants to spread her belief across the world. Apart from writing, she loves Travelling and Reading. She is also involved in NGO and welfare societies.

Rebecca D. Walker est une écrivaine passionnée et aussi une blogueuse. Elle écrit du contenu depuis près de 5 ans et a travaillé comme correctrice et rédactrice. Elle aime écrire et partager ses connaissances principalement dans l'industrie de la santé. Elle croit qu'un mode de vie sain est la clé d'une vie paisible et veut répandre sa croyance à travers le monde. En dehors de l'écriture, elle aime voyager et lire. Elle est également impliquée dans des ONG et des sociétés de protection sociale.

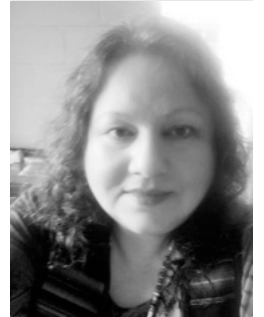
FQM CONTRIBUTORS

Translators

ANNE-CÉCILE BAER PORTER

Anne-Cécile Baer Porter is a pastor from the Seattle area as is her Native American husband. She loves translating articles from French to English and English to French. She feels she is juggling words from one language to the other. She always finds fascinating facts in the articles she works on, about the most diverse topics. She enjoys comparing life in the U.S. with French and Native American culture in her blog Anne-Cecile News.

Anne-Cécile Baer Porter est Pasteur dans la région de Seattle, ainsi que son mari Natif Américain. Traduire des articles du français à l'anglais et de l'anglais au français est un de ses "hobbies" préférés : elle a l'impression de jongler avec les mots d'une langue à l'autre. Les articles qu'elle traduit lui permettent d'acquérir de nouvelles connaissances dans les domaines les plus variés. Elle raconte ses découvertes sur la culture Native et la vie aux USA dans son blog Anne-Cécile News.



MARIE PIREDDU

Marie Pireddu is a writer and French-English translator. Born in Corsica, Marie spent a large part of her life in Los Angeles and for a few in London, before moving back to France 3 years ago. With a background in digital marketing, Marie combines her passion for connecting cultures, travel and writing through her company *Matcha Creative*.

Marie Pireddu est une rédactrice et traductrice français-anglais. Née en Corse, Marie a passé une grande partie de sa vie à Los Angeles et pour quelque temps à Londres, avant de revenir en France il y a 3 ans. Avec une formation en marketing digital, Marie associe sa passion pour le rapprochement des cultures, les voyages et l'écriture à travers son entreprise Matcha Creative.



MIRTHIA PRINCE

Mirthia Prince is a graduate of Barnard College where she majored in Urban Studies with a minor in French. During her time at Barnard she spent a semester studying abroad in Aix-en-Provence and later returned to France as an English Teaching Assistant in Le Mans where she was able to solidify her French language skills. An avid francophile and urbanist, Mirthia has a passion for French culture and language and is currently based in Las Vegas. Follow her on [instagram.com/m.b.pf](https://www.instagram.com/m.b.pf)

Mirthia Prince est diplômée du Barnard College où elle s'est spécialisée en études urbaines et en français. Pendant ses études à Barnard, elle a passé un semestre à étudier à l'étranger à Aix-en-Provence et est ensuite revenue en France en tant qu'assistante d'enseignement d'anglais au Mans où elle a pu consolider ses compétences en français. Francophile et férue d'urbanisme, Mirthia est passionnée par la culture et la langue françaises et vit actuellement à Las Vegas. Suivez-la sur [instagram.com/m.b.pf](https://www.instagram.com/m.b.pf)



SANDRINE SWEENEY

Sandrine Sweeney grew up in northern France. She earned a professional degree in Tourism, as well as a Bachelor's degree in Applied Foreign Languages. She enjoys reading, travel, art, and discovering different cultures, with an interest in languages and non-profit organizations. She lives in California with her American husband and their two sons. Collaborating with French Quarter Magazine is a way for her to participate in the exploration and exchange of our cultures through her love of writing and translating.

Sandrine Sweeney a grandi dans le nord de la France. Elle possède un BTS Tourisme et une licence de Langues Étrangères Appliquées. Elle apprécie la lecture, les voyages, les arts et la découverte d'autres cultures, avec un intérêt pour les langues étrangères et les ONG. Elle vit en Californie avec son mari américain et ses deux fils. Collaborer avec French Quarter Magazine est une façon de participer à l'exploration et à l'échange de nos cultures en alliant ses goûts pour l'écriture et la traduction.



JOHN WILMOT

John Wilmot was born and raised in the small mountain town of Leadville, Colorado. After earning his Associate Degree in Applied Science from the Art Institute of Colorado, he went on to work as a pastry chef in various hotels and fine dining restaurants in both Denver and Las Vegas. His vast knowledge of food and his passion for pastries and the culinary arts have inspired his love of French culture. He's currently pursuing his bachelor's degree in French studies at UNLV with plans to someday cook professionally in France.

John Wilmot est né et a grandi dans la petite ville de montagne de Leadville au Colorado. Après avoir obtenu son diplôme en Sciences Appliquées à l'Institut de l'Art du Colorado, il a travaillé comme chef pâtissier dans différents hôtels et restaurants gastronomiques à Denver et à Las Vegas. Sa vaste connaissance de la gastronomie et sa passion pour la pâtisserie et l'art culinaire lui ont inspiré un véritable amour de la culture française. Il poursuit actuellement sa licence de français à l'université de Las Vegas avec le projet de travailler un jour en France.



table of CONTENTS

11

NIKKI FARGAS: TRANSFORMATIVE LEADERSHIP IN THE WORLD OF WOMEN'S BASKETBALL



14

HENDERSON'S ECONOMIC GROWTH AND THRIVING TOURISM: INSIGHTS FROM MAYOR MICHELLE ROMERO

17

FROM THE STANLEY CUP TO VGK WORLDWIDE: THE GOLDEN KNIGHTS' ERA OF INNOVATION



21

AVIS BROWN-RILEY: PIONEERING THE FAIRWAYS WITH HEART, DETERMINATION, A LEGACY OF RESILIENCE



table of CONTENTS

26

BRIAN BARTON'S EXTRAORDINARY JOURNEY: FROM THE MINOR LEAGUES TO LIFE'S GRAND SLAM



29

ZACH GOURDE'S TRANSITION: GONZAGA'S COURTS TO DESIGNING LIFE'S SPACES

33

LEWIS HAMILTON'S FIRST MERCEDES F1 CAR: RECORD-BREAKING SALE AT \$18.8 MILLION IN LAS VEGAS!



36

PARIS 2024 OLYMPICS: A CENTURY IN THE MAKING AND YOUR ULTIMATE GUIDE

NIKKI FARGAS: TRANSFORMATIVE LEADERSHIP IN THE WORLD OF WOMEN'S BASKETBALL

NIKKI FARGAS : LEADERSHIP TRANSFORMATEUR
DANS LE MONDE DU BASKET-BALL FÉMININ



By Isabelle Karamooz

In the dynamic world of women's basketball, Nikki Fargas stands tall, her journey from a standout college player to the president of the Las Vegas Aces showcasing a commitment to excellence and a passion for transforming the game.

A former player at the University of Tennessee, Fargas's career spans nearly 25 years. After a brief stint in broadcasting, she felt a calling to be more hands-on with student-athletes, taking a graduate assistant position under the legendary Pat Summitt. "The time I spent under Coach Summitt was transformative. She not only shaped my coaching philosophy but instilled in me the importance of character and leadership on and off the court," says Fargas, reminiscing about her early days as a graduate assistant.

Dans le monde dynamique du basket-ball féminin, Nikki Fargas se distingue par son parcours exceptionnel, passant d'une joueuse de talent universitaire à la présidence des Las Vegas Aces, démontrant son engagement envers l'excellence et sa passion pour transformer le jeu.

Ancienne joueuse de l'Université du Tennessee, la carrière de Fargas s'étend sur près de 25 ans. Après une brève incursion dans la diffusion, elle ressent le besoin d'être plus impliquée auprès des étudiants-athlètes. Elle a occupé un poste d'assistante diplômée sous la direction de la légendaire Pat Summitt. "Le temps que j'ai passé avec l'institutrice Summitt m'a été bénéfique. Elle a non seulement façonné ma philosophie d'institutrice, mais m'a inculqué l'importance du caractère et du leadership sur et en dehors du terrain", déclare Fargas, se remémorant ses premiers jours en tant qu'assistante diplômée.

Her coaching journey took a significant turn when the University of Virginia, led by Hall of Fame coach Debbie Ryan, offered her the opportunity to serve as an assistant coach. In 2002, Fargas returned to the University of Tennessee, once again collaborating with Pat Summitt to engineer a competitive roster that secured two more national championships in 2007 and 2008.

Recalling her coaching career's trajectory, Fargas notes, "Being part of a championship team is an experience like no other. It fueled my desire to contribute to the development of athletes and the game itself." This sentiment underscores the profound impact that championship success had on shaping her coaching philosophy and commitment to athlete development.

Her journey continued as the head coach at UCLA, turning the program into a national powerhouse. The LSU Tigers came calling, and for a decade, Fargas led the team to remarkable achievements. She states, "Coaching is not just about winning games. It's about shaping young minds, instilling discipline, and preparing athletes for life beyond the court."

In 2021, a new chapter unfolded as Fargas became the president of the Las Vegas Aces, transitioning from coaching to executive leadership, bringing a fresh outlook to women's basketball. She expresses her viewpoint, saying, "Becoming the president of the Aces is more than a career move. It's an opportunity to influence the trajectory of women's basketball at an organizational level."

Mark Davis, owner of the Aces, envisioned a women-led organization committed to excellence. Fargas was drawn to this vision, emphasizing the importance of providing the best for the players. Under her leadership, the Aces aimed not only for victories on the court but also for groundbreaking initiatives off it. Fargas sees the Aces as more than a team, stating, "We're a movement. It's about creating an environment where women thrive, not just as athletes but as leaders and executives."

A significant milestone was the construction of a state-of-the-art facility, setting a standard for the WNBA. Fargas, along with Davis, prioritized building a women-led front office, setting an example for the league. The addition of standout head coach Becky Hammon, the highest-paid in the WNBA at the time, further solidified the Aces' commitment to excellence. Fargas comments on this decision, saying, "Investing in top-tier coaching talent is a testament to our commitment to be the best. Becky brings a wealth of experience, and her appointment is a landmark moment for the league."

Fargas believes in collaboration and disruption, striving to create a blueprint for successful franchises. The Aces' focus on affordability, with \$10 tickets, led to increased attendance and set the stage for other teams to follow suit, revolutionizing the league's business model. She emphasizes their broader mission, stating, "We're not just here to play; we're here to change the game. Affordable access is a step towards inclusivity and expanding the reach of women's sports."

Son parcours d'institutrice prend un tournant significatif lorsque l'Université de Virginie, dirigée par l'institutrice et renommée Debbie Ryan, lui offre l'opportunité de devenir institutrice adjointe. En 2002, Fargas retourne à l'Université du Tennessee, collaborant à nouveau avec Pat Summitt pour constituer une équipe compétitive qui remporte deux autres championnats nationaux en 2007 et 2008.

Évoquant la trajectoire de sa carrière d'institutrice, Fargas note : "Faire partie d'une équipe de championnes est une expérience sans pareille. Cela a alimenté mon désir de contribuer au développement des athlètes et du jeu lui-même." Ce sentiment souligne l'impact profond que le succès en championnat a eu sur la formation de sa philosophie d'institutrice et son engagement envers le développement des athlètes.

Son parcours se poursuit en tant qu'institutrice principale à l'UCLA, transformant le programme en une puissance nationale. Les LSU Tigers font appel à elle, et pendant une décennie, Fargas mène l'équipe à des résultats remarquables. Elle déclare : "L'entraînement ne concerne pas uniquement la victoire. Il s'agit de façonner de jeunes esprits, d'inculquer la discipline et de préparer les athlètes à la vie et cela au-delà du terrain."

En 2021, un nouveau chapitre s'ouvre lorsque Fargas devient la présidente des Las Vegas Aces, passant de l'entraînement au leadership exécutif, apportant de nouvelles perspectives au basket-ball féminin. Elle exprime son point de vue, affirmant : "Devenir la présidente des Aces n'est pas seulement une avancée professionnelle. C'est une opportunité d'influencer la trajectoire du basket-ball féminin au niveau organisationnel."

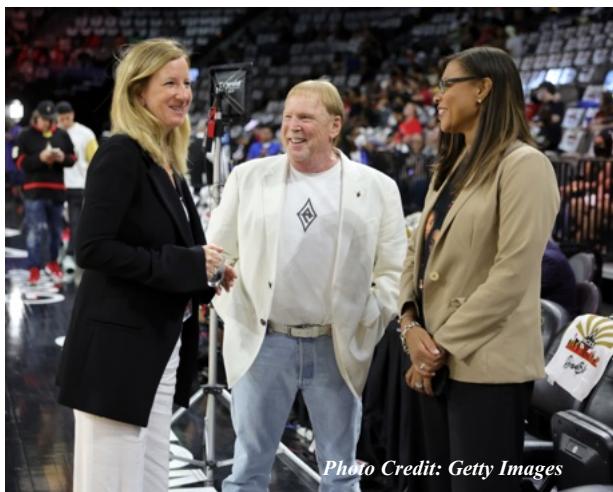
Mark Davis, propriétaire des Aces, envisageait une organisation dirigée par des femmes engagées et visant l'excellence. Fargas a été attirée par cette vision, soulignant l'importance de fournir le meilleur pour les joueuses. Sous sa direction, les Aces visent non seulement la victoire sur le terrain, mais également des initiatives révolutionnaires en dehors de celui-ci. Pour Fargas, les Aces sont plus qu'une équipe, affirmant : "Nous sommes un mouvement. Il s'agit de créer un environnement où les femmes s'épanouissent, non seulement en tant qu'athlètes, mais en tant que leaders et cadres."

Une étape significative a été la construction d'une installation ultramoderne, établissant une norme pour la WNBA. Fargas, aux côtés de Davis, a priorisé la constitution d'une équipe dirigeante composée majoritairement de femmes, donnant ainsi l'exemple à la ligue. L'ajout de l'institutrice principale exceptionnelle Becky Hammon, alors la mieux rémunérée de la WNBA, a porté l'engagement des Aces vers l'excellence. Fargas commente cette décision en déclarant : "Investir dans un talent d'entraînement de haut niveau témoigne de notre engagement à être les meilleures. Becky apporte une grande expérience, et sa nomination est un moment historique pour la ligue."

Fargas croit en la collaboration, cherchant à créer un modèle pour des franchises prospères. L'accent des Aces sur l'accessibilité, avec des billets à 10 dollars, a entraîné une augmentation de la fréquentation et a préparé le terrain pour que d'autres équipes suivent, révolutionnant ainsi le modèle économique de la ligue. Elle souligne leur mission plus large en affirmant : "Nous ne sommes pas seulement ici pour jouer ; nous sommes ici pour changer le jeu. L'accès abordable est un pas vers l'inclusivité et l'expansion de la portée du sport féminin."

In acknowledging the changing landscape, Fargas reflects on her role as a female executive in sports. Owners like Mark Davis and Joe Tsai (New York Liberty) are putting women in decision-making positions, signaling a shift towards equality. Fargas emphasizes the importance of diverse fan engagement, breaking stereotypes about women's sports viewership. She states, "Representation matters. When fans see women in leadership roles, it challenges stereotypes and inspires the next generation of athletes and executives."

Beyond her achievements, Fargas is dedicated to community engagement. The Aces actively participate in local events, supporting underserved communities and organizations. Fargas instills a culture of service, drawing on her upbringing and recognizing the impact sports can have on shaping a community. She shares her perspective, saying, "Sports have the power to unite communities. We're not just playing for ourselves; we're playing for the fans, the community, and the future of women's sports."



In discussing challenges, Fargas acknowledges the limited opportunities for women, especially women of color, in coaching and executive roles. Her approach has always been to exceed expectations, ensuring that wherever she goes, she leaves a legacy that opens doors for the next generation. She reflects on these challenges, saying, "Challenges are opportunities in disguise. I've faced obstacles, but each one has strengthened my resolve to pave the way for others."

Nikki Fargas's coaching philosophy emphasizes transformational leadership. Whether on the court or in the executive suite, her vision focuses on the journey, appreciating each day, and creating a space for future generations to thrive.

As the Aces continue to build on their success, Nikki Fargas stands as a trailblazer, shaping the narrative of women's sports and leaving an indelible mark on the world of basketball.

Reconnaissant l'évolution du paysage, Fargas réfléchit à son rôle en tant que femme exécutive dans le sport. Des propriétaires comme Mark Davis et Joe Tsai (New York Liberty) accordent aux femmes des postes décisionnels, signalant un changement vers l'égalité. Fargas souligne l'importance d'une participation diversifiée des fans, brisant les stéréotypes sur l'audience des sports féminins. Elle déclare : "La représentation compte. Lorsque les fans voient des femmes occupant des rôles de direction, cela remet en question les stéréotypes et inspire la prochaine génération d'athlètes et de cadres."

Au-delà de ses réalisations, Fargas s'engage activement dans la communauté. Les Aces participent activement à des événements locaux, soutenant les communautés et les organisations défavorisées. Fargas inculque une culture du service, s'appuyant sur son éducation et reconnaissant l'impact que le sport peut avoir sur la formation d'une communauté. Elle partage sa perspective, affirmant : "Le sport a le pouvoir d'unir les communautés. Nous ne jouons pas seulement pour nous-mêmes ; nous jouons pour les fans, la communauté et l'avenir du sport féminin."

En abordant les défis, Fargas reconnaît les opportunités limitées pour les femmes, en particulier les femmes de couleur, dans les rôles d'institutrices et de direction. Sa démarche a toujours été de dépasser les attentes, s'assurant où qu'elle aille, qu'elle laisse un héritage qui ouvre des portes à la prochaine génération. Elle réfléchit sur ces défis, affirmant : "Les défis sont des opportunités déguisées. J'ai rencontré des obstacles, mais chacun a renforcé ma détermination à ouvrir la voie pour les autres."

La philosophie d'entraînement de Nikki Fargas met l'accent sur le leadership transformationnel. Que ce soit sur le terrain ou dans la salle de direction, sa vision se concentre sur le parcours, appréciant chaque jour et créant un espace pour que les générations futures prospèrent.

Alors que les Aces continuent de construire sur leur succès, Nikki Fargas se profile comme une pionnière, façonnant le récit du sport féminin et laissant une empreinte indélébile sur le monde du basket-ball.





America First Center Ceremony. Photo Credit: City of Henderson

HENDERSON'S ECONOMIC GROWTH AND THRIVING TOURISM: INSIGHTS FROM MAYOR MICHELLE ROMERO

CROISSANCE ÉCONOMIQUE ET TOURISME FLORISSANT
À HENDERSON : PERSPECTIVES DE LA MAIRESSE MICHELLE ROMERO

By Isabelle Karamooz

In a recent conversation with Henderson Mayor Michelle Romero, we delved into the remarkable transformation and growth the City has experienced in recent years. The Mayor shared valuable insights into the economic development, various strategies to attract businesses, and the vibrant tourism scene that has put Henderson on the map as a bustling destination.

Economic Vitality and Resilience

Henderson, like many other cities, felt the impact of the 2008 economic downturn. However, the City's proactive approach to diversifying its economy allowed it to weather subsequent challenges, such as the COVID-19 pandemic. Mayor Romero explained that the City focused on broadening its employment base, ensuring it was insulated from significant economic shifts.

Lors d'une récente conversation avec la mairesse d'Henderson, Michelle Romero, nous avons constaté la transformation remarquable et la croissance que la ville a connues ces dernières années. La mairesse a partagé des idées précieuses sur le développement économique, les différentes stratégies pour attirer les entreprises, et la scène touristique de premier plan qui a fait d'Henderson une destination recherchée.

Vitalité économique et Résilience

Henderson, tout comme de nombreuses autres villes, a ressenti les effets de la crise économique de 2008. Cependant, l'approche proactive de la ville pour diversifier son économie lui a permis de faire face à des défis ultérieurs, tels que la pandémie de COVID-19. La mairesse Romero a expliqué que la ville s'est concentrée sur l'élargissement de sa base d'emploi, s'assurant qu'elle était à l'abri des changements économiques significatifs.

The Mayor highlighted the role of Amazon and other logistics companies in Henderson's recovery. By working closely with these organizations, the City managed to restore employment opportunities and get its economy back on track. Additionally, Henderson did not shy away from bold actions during the pandemic. The City seized the opportunity to refinance existing bonds, freeing up funds for utility infrastructure projects and constructing a new facility, The Dollar Loan Center Arena in Green Valley. These initiatives helped keep the local economy afloat during trying times.

By the end of 2021, Henderson had successfully reduced its unemployment rate to an impressive four percent, and gross gaming revenues were skyrocketing, demonstrating the City's robust recovery.

Strategies to Attract Businesses

Mayor Romero emphasized the critical role of Henderson's Economic Development and Tourism Department, staffed with certified economic developers who continually analyze target industries. These analyses enable the City to attract businesses that align with its specific needs, bringing high-quality jobs and services to the community. The City's team offers comprehensive support to entrepreneurs, helping them navigate permitting processes and incentive applications at the state level.

The City of Henderson recently conducted a target industry analysis to serve as a roadmap for recruiting businesses to expand and relocate to the city. The findings included industries such as media and sports production, logistics management and technologies, electric equipment and components manufacturing, financial and credit services and back-office management and support services.

Members of the City's Economic Development and Tourism Department remain open to collaborating with businesses from various industries, contributing to the region's economic diversity. The Haas Automation project is set to become a two-million-square-foot facility for advanced manufacturing, emphasizing the City's commitment to modernizing key industries.

Tourism and Vibrant Events

Henderson has become a thriving hub for tourists and residents alike, thanks to its numerous attractions and events. For sports enthusiasts, Henderson boasts the America First Center, where families can enjoy ice skating and other activities.

The City's Parks and Recreation Department plays a significant role in organizing events that attract visitors from all around. Among these events are the St. Patrick's Day Parade and Festival, Henderson Hot Rod Days, WinterFest during the Christmas season, and an art festival over Mother's Day weekend. These diverse cultural celebrations provide a unique experience for visitors who want more than just sports entertainment.

La mairesse a souligné le rôle d'Amazon et d'autres sociétés logistiques dans la reprise d'Henderson. En travaillant étroitement avec ces organisations, la ville a réussi à rétablir des opportunités d'emploi et à relancer son économie. De plus, Henderson n'a pas hésité à prendre des mesures audacieuses pendant la pandémie. La ville a saisi l'occasion de refinancer des obligations existantes, libérant des fonds pour des projets d'infrastructures et la construction d'une nouvelle installation, le Dollar Loan Center à Green Valley. Ces initiatives ont contribué à maintenir l'économie locale à flot pendant des moments difficiles.

À la fin de 2021, Henderson avait réussi à réduire son taux de chômage à un impressionnant quatre pour cent, et les revenus bruts du jeu connaissaient une croissance fulgurante, démontrant la reprise robuste de la ville.

Stratégies pour Attirer les Entreprises

La mairesse Romero a souligné le rôle crucial du département du développement économique et du tourisme d'Henderson, doté de développeurs économiques certifiés qui analysent en permanence les industries ciblées. Ces analyses permettent à la ville d'attirer des entreprises qui répondent à ses besoins spécifiques, apportant des emplois et des services de haute qualité à la communauté. L'équipe de la ville offre un soutien complet aux entrepreneurs, les aidant à naviguer dans les processus de permis et les demandes d'incitations au niveau de l'État.

La ville d'Henderson a récemment réalisé une analyse des industries ciblées pour attirer des entreprises à s'implanter dans la ville. Les conclusions ont inclus des industries telles que la production médiatique et sportive, la gestion logistique et les technologies, la fabrication d'équipements et de composants électriques, les services financiers et de crédit, et la gestion de services de bureau et de soutien.

Les membres du département du développement économique et du tourisme de la ville restent ouverts à la collaboration avec des entreprises de divers secteurs, contribuant à la diversité économique de la région. Le projet Haas Automation devrait devenir une installation de fabrication avancée de deux millions de pieds carrés, soulignant l'engagement de la ville à moderniser les industries clés.

Tourisme et Événements Dynamiques

Henderson est devenue un centre florissant pour les touristes et les résidents, grâce à ses nombreuses attractions et événements. Pour les amateurs de sports, Henderson compte l'America First Center, où les familles peuvent profiter du patinage sur glace et d'autres activités.

Le département des parcs et loisirs de la ville joue un rôle significatif dans l'organisation d'événements qui attirent des visiteurs de partout. Parmi ces événements, on trouve le défilé et le festival de la Saint-Patrick, les journées des voitures anciennes d'Henderson, WinterFest pendant la saison de Noël, et un festival artistique pendant le week-end de la fête des mères. Ces célébrations culturelles diverses offrent une expérience unique pour les visiteurs qui recherchent plus que du divertissement sportif.

Watch parties on a big screen, such as the Stanley Cup Playoffs and the Formula One race, attracted more than 126,000 visitors to Water Street Plaza last year.



Big West Tournament Henderson Day. Photo Credit: City of Henderson

The City also offers a wide range of restaurants that cater to various tastes and preferences, many of which are known for hosting live entertainment on weekends. Notable restaurants in Henderson's historic Water Street District include the following: Azzurra Cucina, renowned for its Italian cuisine; Chinitas Tapas & Sushi, which offers a fusion of Asian and Latin tapas and sushi; Biscuits and Bourbon, known for its home-style specialties; Juan's Flaming Fajitas, a go-to for Mexican food; and MacKenzie River Pizza, specializing in pizza and burgers.

To further enhance the City's tourism appeal, Henderson is home to several casinos and an airport undergoing significant construction.

Community Engagement and Development

Henderson is dedicated to ensuring that the voices of its residents and local businesses are heard. The City emphasizes community meetings for larger projects to gather neighborhood input and address concerns effectively. The economic development team maintains ongoing dialogue with existing businesses to offer support and solutions, particularly during challenging times like the COVID-19 pandemic.

Henderson also communicates with its community through various channels, including its website and social media, and employs a multi-pronged approach to reach residents and businesses. This commitment to engagement ensures that Henderson remains a community-driven and pro-business city.

In summary, Henderson's remarkable journey of economic diversification and resilience under Mayor Michelle Romero's leadership is a testament to the City's vision and commitment to its residents and businesses. With a strong focus on targeted industries, a diverse tourism landscape, and a vibrant community engagement strategy, Henderson is poised for continued success and growth. The City's ability to adapt and thrive in challenging times is a model for others looking to navigate the ever-evolving landscape of economic development and tourism.

Les soirées de visionnage sur grand écran, telles que les séries éliminatoires de la Coupe Stanley et la course de Formule 1, ont attiré plus de 126 000 visiteurs à Water Street Plaza l'année dernière.

La ville propose également une large gamme de restaurants qui répondent à divers goûts et préférences, dont beaucoup sont connus pour proposer des divertissements en direct les week-ends. Parmi les restaurants notables du quartier historique de Water Street à Henderson, on trouve : Azzurra Cucina, réputé pour sa cuisine italienne ; Chinitas Tapas & Sushi, qui propose une fusion de tapas asiatiques et latines et de sushi ; Biscuits and Bourbon, réputé pour ses spécialités maison ; Juan's Flaming Fajitas, incontournable pour la cuisine mexicaine ; et MacKenzie River Pizza, spécialisé dans la pizza et les hamburgers.

Pour renforcer davantage l'attrait touristique de la ville, Henderson abrite plusieurs casinos et un aéroport en train de subir d'importantes transformations et constructions.

Engagement Communautaire et Développement

Henderson est déterminée à s'assurer que les voix de ses résidents et des entreprises locales sont entendues. La ville met l'accent sur les réunions communautaires pour les grands projets afin de recueillir les avis du quartier pour pouvoir traiter efficacement les préoccupations. L'équipe de développement économique entretient un dialogue continu avec les entreprises existantes pour offrir un soutien et des solutions, en particulier en période difficile comme la pandémie de COVID-19.



Mayor Michelle Romero. Photo Credit: City of Henderson

Henderson communique également avec sa communauté par le biais de divers canaux, y compris son site web et les médias sociaux, et utilise une approche à plusieurs volets pour atteindre les résidents et les entreprises. Cet engagement garantit qu'Henderson reste une ville axée sur la communauté et favorable aux entreprises.

En conclusion, le parcours remarquable d'Henderson dans la diversification économique et la résilience sous la direction de la mairesse Michelle Romero est un témoignage de la vision de la ville et de son engagement envers ses résidents et ses entreprises. Avec un fort accent sur les industries ciblées, un paysage touristique diversifié et une stratégie dynamique d'engagement communautaire, Henderson est prête à poursuivre son succès et sa croissance. La capacité de la ville à s'adapter et à prospérer dans des moments difficiles est un modèle pour ceux qui cherchent à naviguer dans le paysage en constante évolution du développement économique et du tourisme.

FROM THE STANLEY CUP TO VGK WORLDWIDE: THE ERA OF INNOVATION FOR THE GOLDEN KNIGHTS



Receiving award. Photo Credit: Henderson Chamber of Commerce (2023)

DE LA COUPE STANLEY À VGK WORLDWIDE : L'ÈRE D'INNOVATION DES GOLDEN KNIGHTS

By Isabelle Karamooz

Las Vegas has become more than just the entertainment capital of the world; it's evolved into a sports powerhouse. At the heart of this transformation is Kerry Bubolz, the President of the Golden Knights. In an exclusive interview, Bubolz shared insights into the team's success, the impact of sports on Las Vegas, and the exciting future that lies ahead.

Bubolz's leadership has played a pivotal role in reshaping Las Vegas' narrative. His visionary approach and collaborative spirit have not only elevated the Golden Knights but have also contributed to the city's emergence as a sports destination. In his own words, "Our Organization was a catalyst to the new narrative of Las Vegas."

The Golden Knights reached the pinnacle of success with their Stanley Cup victory in the sixth season. Bubolz reflects on the transformative impact, stating, "It's very special, but again, we're used to that type of expectation and level of play." This achievement not only solidified the team's on-ice prowess but also provided a platform to expand the brand globally.

Las Vegas est devenue bien plus que la simple capitale mondiale du divertissement, elle est devenue également une puissance du sport. Au cœur de cette transformation on trouve Kerry Bubolz, le président des Golden Knights. Dans une interview exclusive, Bubolz a partagé son point de vue sur le succès de l'équipe, l'impact du sport sur Las Vegas et l'avenir passionnant qui nous attend.

Le leadership de Bubolz a joué un rôle central dans la refonte du récit de Las Vegas. Son approche visionnaire et son esprit de collaboration ont non seulement élevé les Golden Knights, mais ont également contribué à l'émergence de la ville comme destination sportive. Selon ses propres mots, "Notre organisation a été un catalyseur du nouveau récit de Las Vegas."

Les Golden Knights ont atteint le summum du succès avec leur victoire en Coupe Stanley lors de la sixième saison. Bubolz réfléchit à l'impact transformateur en déclarant : "C'est très spécial, mais encore une fois, nous sommes habitués à ce type d'attentes et à ce niveau de jeu." Cette réalisation a non seulement solidifié les prouesses de l'équipe sur la glace, mais a également fourni une plateforme pour développer la marque à l'échelle mondiale.



Stanley Cup. Photo Credit: City of Henderson (2023)



Bubolz unveils the meticulous strategy behind the Golden Knights' game experience, describing it as "three hours of organized chaos." The team aims to deliver a spectacle, drawing inspiration from the entertainment expectations of Las Vegas. Investments in lighting, sound, and player introductions contribute to making each game an extraordinary event.

Looking ahead, Bubolz discusses the role of technology in enhancing the fan experience. From holograms of former athletes to AI-driven data analysis, the Golden Knights are at the forefront of innovation while maintaining an authentic connection with fans.

Partnerships also play a crucial role, as seen in the collaboration with McDonald's. Bubolz explains, "We like to have trigger promotions in-game where fans can receive value." These promotions, tied to in-game events, exemplify the team's commitment to engaging fans actively.

Navigating the delicate balance between local and global appeal is a challenge, but one that Bubolz and his team embrace. The President emphasizes that while global recognition is sought after, the local community remains the bedrock of the Golden Knights' success. Their commitment to being leaders in the community sets the team apart, fostering a deep sense of loyalty and support from local fans.

Bubolz is keen on collaboration, stating, "Rising tides lift all boats," emphasizing the importance of being good community partners. With the Winter Classic last January 1st, 2024, the upcoming Super Bowl 58 in February 2024, and other mega-events on the horizon, the Golden Knights are set to continue their supportive role in shaping Las Vegas as a global sports and entertainment destination. The team has launched a global brand initiative called "VGK Worldwide," further solidifying its presence on the international stage.

In conclusion, the Golden Knights, under Kerry Bubolz's leadership, have not only transformed Las Vegas into a sports destination but have also set a benchmark for innovation and community engagement in the world of sports. The journey continues, with the team poised for new milestones and a global brand initiative on the horizon.

Bubolz dévoile la stratégie méticuleuse derrière l'expérience de jeu des Golden Knights, la décrivant comme "trois heures de chaos organisé." L'équipe a pour objectif de livrer un spectacle, en s'inspirant des attentes en matière de divertissement de Las Vegas. Les investissements dans l'éclairage, le son et la présentation des joueurs contribuent à faire de chaque match un événement extraordinaire.

Pour l'avenir, Bubolz discute du rôle de la technologie dans l'amélioration de l'expérience des fans. Des hologrammes d'anciens athlètes à l'analyse de données basée sur l'IA, les Golden Knights sont à la pointe de l'innovation tout en maintenant un lien authentique avec leurs fans.

Les partenariats jouent également un rôle crucial, comme le montre la collaboration avec McDonald's. Bubolz explique : "Nous aimons faire profiter les fans des promotions offertes lors du jeu. Ils peuvent recevoir une valeur marchande en frites, par exemple." Ces promotions, liées aux événements en jeu, illustrent l'engagement de l'équipe à impliquer activement les fans.

Trouver l'équilibre délicat entre l'attrait local et mondial est un défi, mais Bubolz et son équipe le relèvent. Le président souligne que même si une reconnaissance mondiale est recherchée, la communauté locale demeure le fondement du succès des Golden Knights. Leur engagement à être des leaders dans la communauté distingue l'équipe, favorisant un profond sentiment de loyauté et de soutien de la part des fans locaux.

Bubolz est favorable à la collaboration et déclare : "Les marées montantes soulèvent tous les bateaux," soulignant l'importance d'être de bons partenaires communautaires. Avec la Winter Classic du 1er janvier 2024, le prochain Super Bowl 58 en février 2024 et d'autres méga-événements à l'horizon, les Golden Knights sont prêts à poursuivre leur rôle de soutien pour faire de Las Vegas une destination mondiale du sport et du divertissement. L'équipe a lancé une initiative de marque mondiale appelée "VGK Worldwide," renforçant ainsi sa présence sur la scène internationale.

En conclusion, les Golden Knights, sous la direction de Kerry Bubolz, ont non seulement transformé Las Vegas en une destination sportive, mais ont également établi une référence en matière d'innovation et d'engagement communautaire dans le monde du sport. Le voyage se poursuit, avec l'équipe prête à franchir de nouvelles étapes et une initiative de marque mondiale à l'horizon.



Catering that Feeds the Soul

Un bon repas adoucit l'esprit et régénère le corps



A good meal softens the mind and regenerates the body



Birthday Party - Anniversary - Baby Shower - Wedding - Special Occasion - Event



La Tropezienne French Bakery
10345 S Eastern Ave #100,
Henderson, NV 89052
(725) 204-5019

AVIS BROWN-RILEY: PIONEERING THE FAIRWAYS WITH HEART, DETERMINATION, A LEGACY OF RESILIENCE

AVIS BROWN-RILEY: LA PIONNIÈRE
DES GREENS AVEC CŒUR,
DÉTERMINATION ET UN HÉRITAGE
DE RÉSILIENCE

By Isabelle Karamooz

In the world of golf, Avis Brown-Riley stands as a living legend, a trailblazer whose journey reflects not only her prowess on the course but also her resilience, determination, and passion for empowering others. Her story transcends golf; it's about breaking barriers, overcoming challenges, and inspiring the next generation.

A LPGA Class A Golf Professional, Avis made history as the first African-American female to win the Junior World Golf Championship at the age of 10. She proudly asserts her status as the only African American female in the world to hold a total of 4 Junior World trophies. She is also the first African American female globally to play in both the US Women's Open and the US Senior Women's Open, Avis clarifies that, while the third to play in the Women's US Open in 1988, she claimed the title of the first to play in the fourth US Women's Senior Open in 2022.

Dans le monde du golf, Avis Brown-Riley est une légende vivante, une pionnière dont le parcours reflète non seulement son talent sur le green, mais aussi sa ténacité, sa détermination et sa passion pour l'émancipation. Son histoire transcende le golf; elle raconte ce que constituent la rupture des barrières, les obstacles, les défis et l'inspiration des générations suivantes.

Professionnelle de golf de classe A de la LPGA, Avis a marqué l'histoire en devenant la première femme afro-américaine à remporter le Championnat mondial de golf junior à l'âge de 10 ans. Elle revendique fièrement le statut unique de seule femme afro-américaine au monde à détenir pas moins de 4 trophées du Championnat mondial junior. Elle est également la première femme afro-américaine à jouer à la fois à l'US Women's Open et à l'US Senior Women's Open. Avis précise qu'en tant que troisième à jouer à l'US Women's Open en 1988, elle a revendiqué le titre de première à jouer au quatrième US Women's Senior Open en 2022.

Avis Brown-Riley. Photo Credit: Aaron Hall

Born into a family of golf enthusiasts, Avis's connection to the sport runs deep, rooted in a diverse heritage that includes French, Native American, and African American roots. Avis reflects on her background, stating, "When it comes to diversity, that opens up a wider spectrum of who I am as an individual. I believe that's why I look at all people as human beings because of our multi-cultural heritage."

As an African American pioneer in women's golf, Avis highlights the positive changes in diversity and inclusion within the LPGA and PGA. "I love the direction that the LPGA and the PGA are going into as far as supporting diversity and inclusion. It wasn't like that during my junior golf, amateur and collegiate golf and while playing mini tour golf events." She says, expressing her enthusiasm for the evolving landscape of the sport. Avis currently serves as an Ambassador for The Titleist Diversity Program.

Avis's impact extends beyond the golf course; she is a mentor, motivational speaker, and women's empowerment influencer. "I have a young lady that I'm working with, her name is Nia, and she's working to obtain her LPGA status. I'm glad that I'm in a position to help groom her to reach her dream."

Recently promoted as an LPGA Class A Head Golf Professional at Golf Galaxy in Henderson, Nevada, Avis will continue her role as a Community Influencer with Golf Galaxy. She looks forward to working with General Sales Manager Demond Davis in supporting community opportunities. Avis is excited about contributing to her mission of empowering women and young girls in the community. She envisions hosting golf clinics, including mental toughness and course management. Avis, the president of ABR Golf, emphasizes her business's mission: "Our mission is to help grow the game of golf, by engaging, enlisting, encouraging and empowering women and girls with the knowledge and opportunities that golf has to offer."

In November 2009, Avis embraced a profound vision — to craft a series of books, with the inaugural piece titled "Building of a Champion," and embark on a global journey to inspire children with her remarkable narrative. However, early in 2010, life presented an unexpected challenge when she was diagnosed with Breast Cancer. Describing this period, Avis often reflects, "It was the toughest eighteen holes of golf she had ever played." Amidst the daunting course of medical treatments, Avis leaned on her unwavering faith in God, the expertise of dedicated doctors, and the unswerving support of her family.

Née dans une famille de passionnés de golf, la connexion d'Avis avec ce sport est profonde, enracinée dans un héritage diversifié comprenant des racines françaises, amérindiennes et afro-américaines. Avis réfléchit sur ses origines, déclarant : "En ce qui concerne la diversité, cela élargit le spectre de qui je suis en tant qu'individu. Je crois que c'est pour cela que je regarde toutes les personnes comme des êtres humains en raison de notre héritage multiculturel."

En tant que pionnière afro-américaine dans le golf féminin, Avis met en avant les évolutions positives en matière de diversité et d'inclusion au sein de la LPGA et de la PGA. "J'adore la direction que prennent la LPGA et la PGA en matière de soutien à la diversité et à l'inclusion. Ce n'était pas le cas pendant mes années de golf junior, amateur et universitaire ou lors de mes participations à des événements de mini-tour." Elle exprime son enthousiasme pour le changement dans le paysage sportif. Avis occupe actuellement le rôle d'ambassadrice du programme de diversité de Titleist.

L'impact d'Avis va au-delà du parcours de golf ; elle est une mentore, une oratrice motivante et une influenceuse dans l'autonomisation des femmes. "Je travaille avec une jeune dame, Nia, qui travaille pour obtenir son statut de la LPGA. Je suis ravie d'être en position de pouvoir l'aider à réaliser son rêve."

Récemment promue en tant que Professionnelle de Golf de Classe A à Golf Galaxy à Henderson au Nevada, Avis continuera également son rôle d'influenceuse chez Golf Galaxy. Elle est impatiente de travailler avec le directeur général des ventes, Demond Davis, afin de soutenir les opportunités de la communauté. Avis est enthousiaste à l'idée de contribuer à sa mission d'autonomisation des femmes et des jeunes filles dans la communauté. Elle envisage d'organiser des cours de golf couvrant tous les aspects de la technique de golf, y compris sur la résistance mentale et la gestion du parcours. Avis, présidente d'ABR Golf, souligne la mission de son entreprise : "Notre mission est d'aider à développer le jeu de golf, en impliquant, enrôlant, encourageant et autonomisant les femmes et les filles avec les connaissances et les opportunités que le golf peut leur offrir."

En novembre 2009, Avis a embrassé une vision profonde : créer une série de livres, dont le premier s'intitule "Building of a Champion," et entreprendre une aventure mondiale pour inspirer les enfants avec son récit remarquable. Cependant, début 2010, la vie lui a lancé un défi inattendu lorsqu'elle a été diagnostiquée d'un cancer du sein. Décrivant cette période, Avis réfléchit souvent : "C'était les dix-huit trous de golf les plus difficiles qu'elle ait jamais joués." Au milieu du parcours médical difficile, Avis s'est appuyée sur sa foi inébranlable en Dieu, l'expertise de médecins dévoués et le soutien constant de sa famille.



Avis Brown-Riley. Photo Credit: Aaron Hall



Avis Brown-Riley. Photo Credit: Aaron Hall

This challenging chapter in Avis' life became a battleground where the Desire, Dedication, and Determination instilled during her illustrious golf career emerged as powerful allies. The same qualities that propelled her to victory on the greens now played a pivotal role in overcoming a formidable adversary. Her victorious battle against Breast Cancer stands as a testament to the indomitable human spirit.

Avis chronicled her inspiring journey in the debut book, "Building of a Champion, How I Became A Champion in Life The Avis Brown-Riley Story." This literary work not only captures the essence of how Avis became a champion in life but also echoes a powerful message: "Dreams can come true! Don't Give Up! Never Give Up!" Avis' resilience and triumph over adversity have garnered recognition, with her story showcased in the USGA Golf Museum. "Building of a Champion" finds a place of honor at the USGA Golf Museum and Library, serving as an inspiration for all who encounter her story of courage, faith, and the unwavering pursuit of dreams. Her Brother Gordon Brown Jr. who was her mentor growing up, is the ghost writer for her book and they look forward to writing 4 more books.

Now, let's delve deeper into the backdrop of Avis's remarkable journey. In the exclusive world of golf, where the lush greens and manicured fairways often whispered of a privileged lifestyle, the tale of Avis Brown-Riley and her family emerges as a remarkable testament to resilience and determination. Golf, traditionally reserved for the elite, embraced a Country Club lifestyle that placed it beyond the financial grasp of the middle and lower classes. Yet, against this backdrop, the Browns, a family confronting economic hardships, etched their legacy as the first prominent black golfing family globally.

Ce chapitre difficile de la vie d'Avis est devenu un champ de bataille où le Désir, la Dévotion et la Détermination, inculqués pendant sa carrière illustre de golf, ont servi de puissants alliés. Les mêmes qualités qui l'ont propulsée à la victoire sur les greens ont maintenant joué un rôle essentiel dans la lutte contre un adversaire redoutable. Sa victorieuse bataille contre le cancer du sein est un témoignage de l'esprit humain indomptable.

Avis a relaté son parcours inspirant dans le premier livre, "Building of a Champion, How I Became A Champion in Life The Avis Brown-Riley Story." Son livre capture non seulement l'essence de la façon dont Avis est devenue une championne dans la vie, mais elle fait également résonner un message puissant : "Les rêves peuvent devenir réalité ! Ne renoncez jamais ! Jamais !" La résilience d'Avis et son triomphe sur l'adversité ont été reconnus, avec son histoire mise en avant au Musée du Golf de l'USGA. "Building of a Champion" occupe une place d'honneur au Musée et à la Bibliothèque du Golf de l'USGA, servant d'inspiration à tous ceux qui découvrent son histoire de courage, de foi et de poursuite inébranlable de ses rêves. Son frère Gordon Brown Jr., qui a été son mentor depuis son enfance, est le prête-plume de son livre. Tous deux prévoient d'écrire quatre autres livres ensemble.

Maintenant, plongeons plus profondément dans le contexte du parcours remarquable d'Avis. Dans le monde exclusif du golf, où les greens luxuriants et les fairways impeccables évoquent souvent un style de vie privilégié, l'histoire d'Avis Brown-Riley et de sa famille se présente comme un témoignage remarquable de résilience et de détermination. Le golf, traditionnellement réservé à l'élite, adoptait un mode de vie le plaçant au-delà de la portée financière des classes moyennes et modestes. Cependant, dans ce contexte, les Browns, une famille aux prises avec des difficultés économiques, ont inscrit leur nom comme la première famille noire de golfeurs à renommée mondiale.

In a sport where opulent equipment and exclusive memberships were the norm, the Browns approached the game with a wealth of heart. Avis reflects on their journey, acknowledging the absence of proper tools and an inability to afford the latest golf equipment. Undeterred, their resourcefulness and unyielding determination led them to wield old clubs and weathered golf balls, crafting a unique path to perfection.

Avis proudly shares how her family became pioneers, not armed with the finest equipment, but fueled by an unwavering passion for the game and a commitment to maximizing their resources.

In a poignant conversation, Avis draws parallels between the Brown family's journey and that of the Jackson's family. Watching Janet Jackson's documentary, Avis was moved to tears, recognizing striking similarities in their stories. Two families, one in golf and the other in music, interconnected by a common thread of parental vision and guidance. Avis expresses admiration for Joe Jackson, finding resonances between him and her father, Gordon Brown Sr. Both fathers harbored a vision for their children, steering them away from potential pitfalls and toward the trajectory of success.

Avis emphasizes the importance of structure and education in their upbringing. Resisting the allure of the neighborhood, the Browns, akin to the Jacksons, maintained a disciplined path for their children. Education took precedence, with the children excelling academically. Notably, they all secured golf scholarships in the late '70s and early '80s, a groundbreaking feat for black athletes during that era.

"My mother Harriet Brown was instrumental in preparing our lunch and taking us to practice and Tournaments as my father Gordon Brown Sr. worked to ensure the family financial stability," Avis emphasizes.

"As a Junior Golfer, my dream was to be as good as my 3 brothers or better," Avis says.

In the midst of recounting her family's journey, Avis ensures due acknowledgment for her sister, Rosetta McClay. Rosetta, a linchpin in their success, ferried the family to golf tournaments from the tender age of 14. Avis expresses profound gratitude to her sister, shining a spotlight on Rosetta, often overlooked in their stories. Avis fondly describes Rosetta, a mother of seven, highlighting that one of her sons, KayJay McClay, is a PGA Teaching Professional at Druid Hills Country Club in Atlanta, Georgia and served as her caddy for the fourth US Women's Senior Open.

As the conversation unfolds, it becomes evident that the Browns' story transcends golf; it's a narrative of overcoming socio-economic barriers, shattering racial boundaries, and etching an indelible mark on the sport's history. Avis Brown-Riley and her family emerge as a testament to the transformative power of passion, dedication, and an unyielding spirit in the face of adversity.

Dans un sport où l'équipement opulent et les adhésions exclusives étaient la norme, les Brown ont abordé le jeu avec une richesse de cœur. Avis réfléchit sur leur parcours, reconnaissant l'absence de matériels adéquats et l'incapacité de se permettre le dernier équipement de golf. Cependant, leur ingéniosité et leur détermination inébranlable les ont conduits à manier de vieux clubs et des balles de golf usées, créant ainsi un chemin unique vers la perfection.

Avis partage fièrement comment sa famille est devenue des pionniers, non armée des meilleurs équipements, mais animée par une passion inébranlable pour le jeu et un engagement à maximiser leurs ressources.

Dans une conversation poignante, Avis établit des similitudes entre le parcours de la famille Brown et celui de la famille Jackson. En regardant le documentaire sur Janet Jackson, Avis a été émue aux larmes, reconnaissant des similitudes frappantes dans leurs histoires. Deux familles, l'une dans le domaine du golf et l'autre dans la musique, liées par une vision commune et de guidance parentales. Avis exprime son admiration pour Joe Jackson, trouvant des résonances entre lui et son père, Gordon Brown Sr. Les deux pères avaient une vision pour leurs enfants, les éloignant des écueils potentiels et les dirigeant vers la trajectoire du succès.

Avis souligne l'importance de la structure et de l'éducation dans leur parcours. Résistant à l'attrait de l'influence du quartier, les Brown, tout comme les Jacksons, ont maintenu une certaine discipline pour leurs enfants. L'éducation a pris le dessus, les enfants excellant sur le plan académique. Notamment, ils ont tous obtenu des bourses de golf à la fin des années 70 et au début des années 80, un exploit révolutionnaire pour les athlètes noirs à cette époque.

"Ma mère Harriet Brown a été essentielle pour préparer notre déjeuner et nous emmener à l'entraînement et aux tournois, tandis que mon père Gordon Brown Sr. travaillait pour assurer la stabilité financière de la famille," souligne Avis.

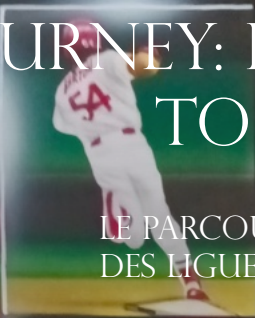
"En tant que golfeuse junior, mon rêve était d'être aussi bonne que mes 3 frères, voire meilleure," déclare Avis.

Au milieu du récit de son parcours familial, Avis assure une reconnaissance méritée à sa sœur, Rosetta McClay. Rosetta. Celle-ci qui est un pilier de leur succès, a transporté la famille vers des tournois de golf dès l'âge de 14 ans. Avis, met en lumière Rosetta, souvent négligée dans leurs récits. Avis décrit affectueusement Rosetta, mère de sept enfants, soulignant qu'un de ses fils, KayJay McClay, est un professionnel de golf enseignant à la PGA au Druid Hills Country Club d'Atlanta, en Géorgie, et a servi de caddie pour le quatrième US Women's Senior Open.

Alors que la conversation continue, il devient évident que l'histoire des Browns dépasse le golf ; c'est une narration qui constitue de surmonter les barrières socio-économiques, de briser les frontières raciales et de graver une marque indélébile dans l'histoire du sport. Avis Brown-Riley et sa famille émergent comme un témoignage du pouvoir transformateur de la passion, de la dévotion et d'un esprit inébranlable face à l'adversité.

BRIAN BARTON'S EXTRAORDINARY JOURNEY: FROM THE MINOR LEAGUES TO LIFE'S GRAND SLAM

LE PARCOURS EXTRAORDINAIRE DE BRIAN BARTON :
DES LIGUES MINEURES AU GRAND CHELEM DE LA VIE



Barry B. skillfully airbrushed the photograph, showcasing Brian Barton's inaugural home run in the major leagues. Photo Credit: Brian Barton

By Stéphane Benoist

In the vast arena of Major League Baseball (MLB), Brian Barton's journey stands out as a testament to resilience, adaptability, and a passion that extends beyond the ballpark. In an exclusive interview, Barton unveils the layers of his career, from the humble beginnings in the minor leagues to the broader canvas of life beyond baseball.

Barton's initiation into professional baseball came with the Cleveland Indians, a journey he equates to "growing up poor." The minor leagues, for him, were a crucible of adversity and humility, molding not just a player but a person. Reflecting on this phase, Barton shares, "It teaches you how to overcome adversity because there's a lot of adversity that goes on."

Life in the minors is marked by uncertainty, a reality Barton quickly embraced. The ever-looming prospect of a call-up demanded a constant state of readiness. "You never know when you're going to get that call, so you have to put yourself in a mindset to always be ready," he recalls. Yet, amidst the challenges, Barton forged bonds that transcended the game, creating friendships that endure to this day.

Dans l'immense arène du Major League Baseball (MLB), le parcours de Brian Barton se démarque comme un témoignage de résilience, d'adaptabilité et d'une passion qui va au-delà du terrain de jeu. Dans une interview exclusive, Barton dévoile les facettes de sa carrière : de ses débuts modestes dans les "ligues mineures" à la toile plus vaste de sa vie en dehors du baseball.

L'initiation de Barton au baseball professionnel a débuté avec les Cleveland Indians, une aventure qu'il assimile à celle de "grandir dans la pauvreté." Les "ligues mineures," pour lui, furent un creuset d'adversité et d'humilité, façonnant non seulement un joueur, mais une personne. En réfléchissant à cette phrase, Barton rajoute : "Cela vous apprend à surmonter l'adversité car il y en a beaucoup qui se produit."

La vie dans les "ligues mineures" est marquée par l'incertitude, une réalité que Barton a rapidement intégrée. La perspective toujours imminente d'un rappel nécessitait un état constant de préparation. "On ne sait jamais quand on va recevoir cet appel, donc vous devez vous mettre dans un état d'esprit pour être toujours prêt," se rappelle-t-il. Pourtant, au milieu des défis, Barton a forgé des liens qui subliment le jeu, créant des amitiés qui perdurent jusqu'à ce jour.

Transitioning to the St. Louis Cardinals in the major leagues brought about a change in conditions, larger audiences, and heightened exposure. Despite the differences, Barton approached the game with the same core principles. "Baseball was baseball," he asserts, emphasizing the need to stay true to oneself amid the glamour of the big leagues.

What set Barton apart was his commitment to community engagement, even at the pinnacle of his career. "I still wanted to do things in the communities," he says. Barton's infectious enthusiasm and hustling style on the field earned him the moniker "hustle your hat off" in St. Louis, immortalized in a poster capturing his helmet frequently falling off during dynamic plays.

Barton's playing style was marked by hustle, a characteristic that resonated with fans across different MLB teams, including the Atlanta Braves. "I felt like I was a spark to a team," he explains. His unmistakable energy and constant smile made him a fan favorite, and his impact extended beyond the box score.

As Barton moved between teams, his approach remained consistent. "I brought a bit of hustle to the game," he says. The lessons learned included adapting quickly to new environments and recognizing the perpetual competition for coveted roster spots.

Initially resistant to the idea of independent league baseball, Barton's perspective shifted when faced with limited options post-MLB. "It showed me that I had to humble myself," he concedes. Independent leagues became a stage to showcase his skills, reinforcing the notion of making every moment count as if it were a major league opportunity.

Post-baseball, Barton embarked on a new chapter, shifting from coaching to entrepreneurship and motivational speaking. Exploring woodworking as a hobby, he diversified his interests. "I try to incorporate a lot of lessons that I've learned not only from baseball but from my current life," Barton shares.

Motivational speaking and corporate trainings have become Barton's forte. His experiences, both on and off the field, provide a rich tapestry for sharing relatable stories. "I also have to have other things going on for myself where I can share relatable stories to people," he adds.

Barton's advice for young athletes emphasizes the importance of building relationships. "Regardless if you're a player or not, you have to build relationships because those are going to be the relationships that you're going to rely on when your career is over," he advises. The evolving landscape of modern sports demands adaptability and a commitment to continuous learning.

Beyond coaching and motivational speaking, Barton is a globetrotter, documenting his adventures. "Life is for it to be enjoyed," he asserts. Beyond being known as a baseball player, Barton aspires to be a Renaissance man, a



*Photo credit: Wikipedia
Originally posted to Flickr as "DSC02287"
Cropped by UciInternational*

multifaceted individual with a zest for life.

As Paris prepares for the 2024 Olympics, Barton's insights remain poignant for athletes navigating the dynamic landscape of professional sports. His journey, marked by challenges, triumphs, and a commitment to growth, echoes far beyond the confines of a baseball field. Brian Barton's story is not just about the sport; it's a narrative of life's grand slam.



Barton's "hustle your hat off" style in St. Louis, captured in a poster with his helmet frequently falling off, aligns with the showcased coaching jacket from his time with the French Federation of Baseball and Softball. Photo Credit: Brian Barton

La transition vers les St. Louis Cardinals dans "les ligues majeures" a apporté un changement de conditions, un public plus large et une exposition accrue. Malgré les différences, Barton aborda le jeu avec les mêmes principes fondamentaux. "Le baseball reste le baseball," affirme-t-il, soulignant la nécessité de rester fidèle à soi-même au milieu du glamour des "ligues majeures."

Ce qui distinguait Barton était son engagement envers la participation dans la communauté, même au sommet de sa carrière. "Je voulais toujours faire des choses dans les communautés", dit-il. L'enthousiasme contagieux de Barton et son style énergique sur le terrain lui ont valu le surnom de "hustle your hat off" à St. Louis, immortalisé dans une affiche capturant fréquemment son casque tombant lors de jeux dynamiques.

Le style de jeu de Barton était marqué par l'ardeur, une caractéristique qui résonnait auprès des fans de différentes équipes de la MLB, y compris les Atlanta Braves. "J'avais l'impression d'être une étincelle pour une équipe", explique-t-il. Son énergie inimitable et son sourire constant ont fait de lui un favori des fans, et son impact s'étendait au-delà du rapport de statistiques.

En passant d'une équipe à l'autre, l'approche de Barton est restée constante. "J'apportais un peu d'ardeur au jeu", dit-il. Les leçons apprises lui ont permis une adaptation rapide à de nouveaux environnements et la reconnaissance de la

concurrence perpétuelle pour des places convoitées dans l'effectif.

Initialement réticent à l'idée du baseball en ligue indépendante, la perspective de Barton a changé lorsqu'il a été confronté à des options limitées après la MLB. "Cela m'a montré que je devais rester humble," concède-t-il. Les ligues indépendantes sont devenues une scène pour mettre en valeur ses compétences, renforçant l'idée de saisir chaque moment comme s'il s'agissait d'une opportunité en "ligue majeure."

Après sa carrière de baseball, Barton s'est entré dans un nouveau chapitre de sa vie, passant de l'entraînement en tant que coach à l'entrepreneuriat et à la prise de parole en étant un conférencier motivant. En explorant le travail du bois comme passe-temps, il a diversifié ses centres d'intérêt. "J'essaie d'incorporer beaucoup de leçons que j'ai apprises non seulement du baseball, mais aussi de ma vie quotidienne actuelle," révèle Barton.

La prise de parole en tant que conférencier motivant et les formations en entreprise sont devenues la spécialité de Barton. Ses expériences, sur et en dehors du terrain, fournissent une riche toile pour partager des histoires auxquelles chacun peut s'identifier. "J'ai aussi d'autres choses en cours pour moi-même, je peux partager des histoires auxquelles les gens peuvent s'identifier," ajoute-t-il.

Les conseils de Barton aux jeunes athlètes soulignent l'importance de construire des relations. "Que vous soyez joueur professionnel ou non, vous devez construire des relations car ce seront ces relations sur lesquelles vous pourrez compter lorsque votre carrière sera terminée," conseille-t-il. Le paysage évolutif des sports modernes demande une adaptabilité et un engagement à l'apprentissage continu.

Au-delà de l'entraînement et de la prise de parole en tant que conférencier motivant, Barton est un globe-trotter, documentant ses aventures. "La vie est faite pour être appréciée," affirme-t-il. Au-delà d'être connu comme un joueur de baseball, Barton aspire à être et à garder la mentalité d'un "homme de la Renaissance," une personne aux multiples facettes avec un goût inné pour la vie.

Alors que Paris se prépare pour les Jeux olympiques de 2024, les idées de Barton restent poignantes pour les athlètes naviguant dans le paysage dynamique du sport professionnel. Son parcours, marqué par des défis, des triomphes et un engagement à l'évolution, résonne bien au-delà des limites d'un terrain de baseball. L'histoire de Brian Barton n'est pas seulement celle du sport ; c'est une narration du grand chelem de la vie.



Photo Credit: Rachel French



Photo Credit: Nichole Mischke Media

ZACH GOURDE'S TRANSITION: GONZAGA'S COURTS TO DESIGNING LIFE'S SPACES

LA TRANSITION DE ZACH GOURDE : DES TERRAINS DE GONZAGA
À LA CONCEPTION DES ESPACES DE VIE

By Géraldine Provost

Zach Gourde, known for his impactful college basketball career at Gonzaga, reflects on his journey and its influence on his current profession as one of the top home interior designers in the United States.

Gourde acknowledges the perfect timing and environment during his time at Gonzaga, attributing much of his success to the wonderful teammates and people surrounding him. "I got to be a part of something that was special then and is luckily still continues to be a remarkable story of a small team that has done very well," he shares. His college basketball journey instilled in him the importance of teamwork and collaboration, values that transcend the sports arena.

Zach Gourde, célèbre pour sa carrière de basket-ball universitaire marquante à Gonzaga, réfléchit sur son parcours et son influence sur sa profession actuelle en tant que l'un des meilleurs designers d'intérieur résidentiels aux États-Unis.

Gourde reconnaît le parfait moment choisi et l'environnement lors de son temps passé à Gonzaga, attribuant une grande partie de son succès aux coéquipiers et aux personnes qui l'entouraient. "J'ai eu la chance de faire partie de quelque chose de spécial à l'époque, et c'est toujours une histoire remarquable d'une petite équipe qui a très bien réussi," partage-t-il. Son parcours dans le basket-ball universitaire lui a inculqué l'importance du travail d'équipe et de la collaboration, des valeurs qui transcendent l'arène sportive.



Photo Credit: Inside Spokane Photography

Gourde's transition from a professional basketball career to becoming a renowned home interior designer was not a linear path. After briefly considering law school, Gourde found himself captivated by a job that eventually led him to run a drilling company specializing in environmental cleanup. However, fate intervened when he met his wife, a master in interior design, and joined her burgeoning design business. Together, they founded Design for the PPL, contributing to the evolution of Spokane's design landscape.

The inspiration behind opening the Design for the PPL retail store was driven by the need for clients to experience and interact with the designs physically. Gourde emphasizes the significance of having a physical space where clients can touch, feel, and visualize their choices. The store not only caters to larger projects but also provides an online platform for those seeking curated design elements. "When we leave their house, it's ready to shoot for a magazine," Gourde notes, highlighting the attention to detail and commitment to transforming spaces into works of art.

Gourde observes a shift in design trends influenced by the COVID-19 pandemic, with a notable emphasis on creating beautiful home offices. He notes a departure from modern minimalism towards larger, more updated traditional pieces, reflecting a desire for comfort and detail. As Design for the PPL continues to grow, Gourde envisions being at the forefront of shaping evolving design trends in Spokane.

Looking ahead, Gourde anticipates exciting projects in Hawaii, with large, picturesque homes overlooking the ocean. Additionally, a trip to Paris at the Maison & Objet Fair holds the promise of introducing new European lines to Spokane, further expanding the array of design elements available to the community.

Having spent nine seasons playing professional basketball in France, Gourde reflects on the enriching experience. He emphasizes the importance of making an effort to communicate in French, expressing admiration for the culture's appreciation of small details, such as cuisine and craftsmanship. His time in France strengthened his appreciation for slowing down and savoring life's beauty.

As Zach Gourde looks toward the new year, he remains enthusiastic about the diverse design projects on the horizon, business expansion, and contributing to Spokane's evolving design landscape. With a commitment to transforming spaces into personalized sanctuaries, Gourde's journey exemplifies the seamless blend of passion, talent, and a keen eye for design.

For those interested in exploring the world of Design for the PPL, visit their website at designforthepppl.com and discover the curated design elements that are transforming spaces into personalized sanctuaries.

La transition de Gourde d'une carrière de basket-ball professionnel à devenir un designer d'intérieur résidentiel renommé n'a pas suivi un chemin linéaire. Après avoir brièvement envisagé l'école de droit, Gourde s'est retrouvé captivé par un emploi qui l'a finalement conduit à diriger une entreprise de forage spécialisée dans le nettoyage de l'environnement. Cependant, le destin a joué un rôle décisif lorsqu'il a rencontré sa femme, experte en design d'intérieur, et a rejoint son entreprise émergente de design. Ensemble, ils ont fondé Design for the PPL, contribuant à l'évolution du paysage de design de Spokane.

L'inspiration derrière l'ouverture du magasin de détail Design for the PPL était motivée par le besoin pour les clients d'expérimenter et d'interagir physiquement avec les designs. Gourde souligne l'importance d'avoir un espace physique où les clients peuvent toucher, sentir et visualiser leurs choix. Le magasin ne s'occupe pas seulement de projets plus importants, mais offre également une plateforme en ligne pour ceux qui recherchent des éléments de design soigneusement sélectionnés. "Quand nous quittons leur maison, celle-ci est prête à être photographiée pour un magazine," note Gourde, mettant en avant l'attention portée aux détails et l'engagement à transformer les espaces en œuvres d'art.

Gourde observe un changement dans les tendances de design influencées par la pandémie de COVID-19, avec un accent notable sur la création de beaux bureaux à domicile. Il note un éloignement du minimalisme moderne au profit de pièces traditionnelles plus modernes, reflétant le désir de confort et de détail. Alors que Design for the PPL continue de croître, Gourde envisage d'être à l'avant-garde de la création des tendances de design en évolution à Spokane.

En regardant vers l'avenir, Gourde anticipe des projets passionnants à Hawaï, avec de grandes maisons pittoresques surplombant l'océan. De plus, un voyage à Paris au Salon Maison & Objet promet d'introduire de nouvelles lignes européennes à Spokane, élargissant davantage la gamme d'éléments de design disponibles pour la communauté.

Ayant passé neuf saisons à jouer au basket-ball professionnel en France, Gourde reflète sur cette expérience enrichissante. Il souligne l'importance de faire un effort pour communiquer en français, exprimant son admiration pour l'appréciation de la culture pour les petits détails, tels que la cuisine et l'artisanat. Son temps passé en France a renforcé son appréciation de ralentir et de savourer la beauté de la vie.

Alors que Zach Gourde regarde vers la nouvelle année, il reste enthousiaste à l'idée des projets divers de design à l'horizon, de l'expansion de l'entreprise et de sa contribution à l'évolution du paysage de design de Spokane. Avec un engagement à transformer les espaces en sanctuaires personnalisés, le parcours de Gourde illustre la fusion harmonieuse de la passion, du talent et d'un regard aiguisé pour le design.

Pour ceux qui souhaitent explorer le monde de Design for the PPL, visitez leur site web à designforthepppl.com et découvrez les éléments de design soigneusement sélectionnés qui transforment les espaces en sanctuaires personnalisés.



EIFFEL TOWER®
restaurant

World-renowned Chef J. Joho brings updated French classic cuisine and his artful culinary skills to Eiffel Tower Restaurant at Paris Las Vegas. Join us for breathtaking views of the Las Vegas strip. Open for lunch and dinner daily

3655 LAS VEGAS BLVD. SOUTH • LAS VEGAS • (702) 948-6937
EIFFELTOWERRESTAURANT.COM

LEWIS HAMILTON'S FIRST MERCEDES F1 CAR: RECORD-BREAKING SALE AT \$18.8 MILLION IN LAS VEGAS!

LA PREMIÈRE VOITURE DE FORMULE 1 DE LEWIS HAMILTON CHEZ MERCEDES :
VENTE RECORD À 18,8 MILLIONS DE DOLLARS À LAS VEGAS !



Lewis Hamilton. (December 5, 2023). In Wikipedia. https://en.wikipedia.org/wiki/Lewis_Hamilton

Hamilton during free practice at the 2022 Emilia Romagna Grand Prix - Lewis Hamilton au Grand Prix d'Imola 2022 au volant de sa Mercedes

By Stéphane Benoist

November 2023 marked an exhilarating event in Las Vegas as RM Sotheby's, a prestigious collector car auction house, took center stage. The focal point of the evening was one of Lewis Hamilton's earliest drives with the Mercedes-AMG Petronas team.

The 2013 Mercedes-AMG Petronas F1 W04, once piloted by Lewis Hamilton, was auctioned off in Las Vegas for a jaw-dropping \$18,815,000, shattering all conceivable estimates during the Grand Prix weekend in Las Vegas.

Novembre 2023 a marqué un événement exaltant à Las Vegas alors que RM Sotheby's, une prestigieuse maison de vente aux enchères de voitures de collection, occupait la scène principale. Le point culminant de la soirée était l'un des premiers tours de piste de Lewis Hamilton avec l'équipe Mercedes-AMG Petronas.

La Mercedes-AMG Petronas F1 W04 de 2013, autrefois pilotée par Lewis Hamilton, a été vendue aux enchères à Las Vegas pour la somme ahurissante de 18 815 000 dollars, pulvérisant toutes les estimations concevables lors du week-end du Grand Prix à Las Vegas.

HAMILTON IS THE MOST SUCCESSFUL BRITISH DRIVER
IN FORMULA ONE HISTORY, AND HAS WON THE
BRITISH GRAND PRIX A RECORD EIGHT TIMES.

*Lewis Hamilton visiting fans at the 2018
British Grand Prix at Silverstone*

This car marks the debut Formula 1 vehicle for the German team, with which Hamilton competed. It was also the car that saw him claim his first victory for the team at the 2013 Hungarian Grand Prix. The Hungaroring, a 4.381 km race track in Hungary, witnessed the Briton starting in pole position, one of five poles he would achieve that year. It stands as his sole triumph in 2013 before the hybrid era and Mercedes' subsequent dominance kicked in from 2014.

The Mercedes AMG F1 W04 was auctioned on the Las Vegas Street Circuit with an estimated value of \$10 to \$15 million, but those expectations were vastly exceeded. At the auction held at Wynn's Awakening Theatre, presented by James Corden, an extraordinary sum of 18.8 million dollars was paid for the F1 car.

This isn't merely a record-setting figure — it represents a significant milestone for a modern-era F1 race car. The only purchase to surpass this milestone occurred in 2013 when a collector paid \$45.1 million to acquire Juan Manuel Fangio's 1954 Mercedes W196. In 2022, a Ferrari from Michael Schumacher's era was sold for approximately four million less, suggesting that the 2013 record remains unparalleled.

The auctioneers were taken aback by the surprising bid, setting a new record in the captivating world of F1 collector cars. Lewis Hamilton's legacy continues to echo through the engine roars and auction bids, solidifying his place in motorsport history.

Cette voiture marque les débuts du véhicule de Formule 1 pour l'équipe allemande avec laquelle Hamilton a compétitionné. C'est également la voiture qui lui a permis de remporter sa première victoire pour l'équipe lors du Grand Prix de Hongrie 2013. Le Hungaroring, un circuit de course de 4,381 km en Hongrie, a vu le Britannique partir en pole position, l'une des cinq poles qu'il allait réaliser cette année-là. Il s'agit de sa seule victoire en 2013 avant que l'ère hybride et la domination subséquente de Mercedes ne commencent en 2014.

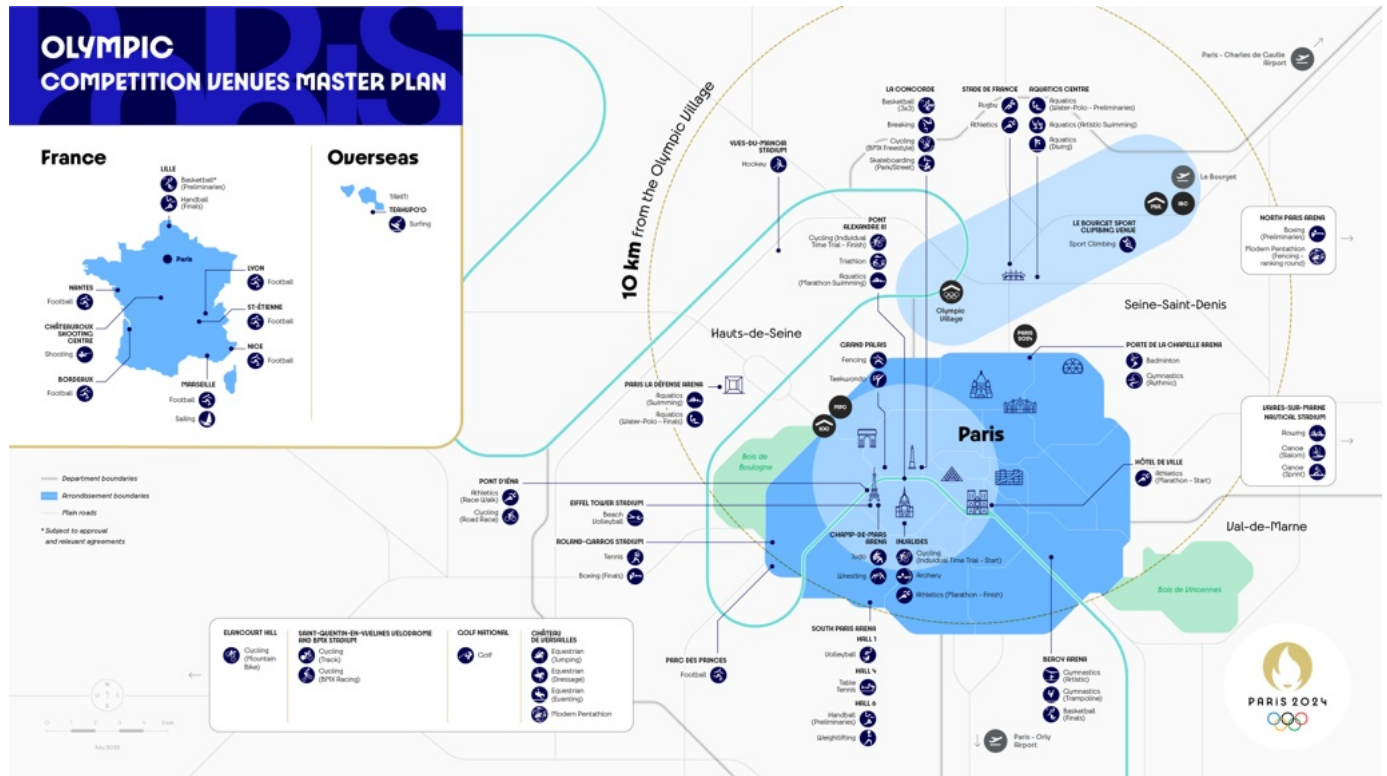
La Mercedes AMG F1 W04 a été mise aux enchères sur le Las Vegas Street Circuit avec une valeur estimée entre 10 et 15 millions de dollars, mais ces attentes ont été largement dépassées. Lors de la vente aux enchères tenue au Wynn's Awakening Theatre, présentée par James Corden, une somme extraordinaire de 18,8 millions de dollars a été payée pour la voiture de F1.

Ceci n'est pas seulement un montant record — c'est une étape importante pour une voiture de course F1 de l'ère moderne. En 2013, le seul achat à surpasser cette étape a eu lieu lorsqu'un collectionneur a payé 45,1 millions de dollars pour acquérir la Mercedes W196 de Juan Manuel Fangio datant de 1954. En 2022, une Ferrari de l'ère de Michael Schumacher a été vendue pour environ quatre millions de moins, suggérant que le record de 2013 reste inégalé.

Les encanteurs ont été pris au dépourvu par l'offre surprenante, établissant un nouveau record dans le monde captivant des voitures de collection de Formule 1. L'héritage de Lewis Hamilton continue de résonner à travers les rugissements des moteurs et les offres aux enchères, consolidant sa place dans l'histoire du sport automobile.

PARIS 2024 OLYMPICS: A CENTURY IN THE MAKING AND YOUR ULTIMATE GUIDE

PARIS 2024 OLYMPICS : UN SIÈCLE D'ATTENTE ET VOTRE GUIDE ULTIME



By Géraldine Provost

Map of the Olympic Venues. Photo Credit: Press.paris2024.org

As Paris anticipates the big return of the Olympics after a century-long hiatus, excitement permeates the air. In the midst of this anticipation, our goal is to ensure not only that you witness the occasion but also that you fully immerse yourself in the grandeur of this monumental event. Here's your guide to prepare for the 2024 Olympics in Paris.

Alors que Paris anticipe le grand retour des Jeux Olympiques après une absence d'un siècle, l'excitation est dans l'air. Au cœur de cette anticipation, notre objectif est de nous assurer non seulement que vous assistiez à cette occasion, mais aussi que vous vous plongiez pleinement dans la grandeur de cet événement monumental. Voici un petit guide pour vous préparer aux Jeux Olympiques de 2024 à Paris.

For the first time in a hundred years, Paris takes center stage as the host for the Olympic Games. The cultural richness and architectural splendor of this iconic city provide the perfect backdrop for an event that promises to be etched in history. As we eagerly await the unfolding of the Olympics, let's delve into the preparations and essential information to make your Olympic journey unforgettable.

Pour la première fois en cent ans, Paris sera la vedette en tant que ville hôte des Jeux Olympiques. La richesse culturelle et la splendeur architecturale de cette ville emblématique offrira le cadre idéal pour un événement promis à être gravé dans l'histoire. Alors que nous attendons avec impatience le déroulement des Jeux, plongeons-nous dans les préparatifs et les informations essentielles pour rendre votre parcours olympique inoubliable.

The Sports

Les Sports

Adding a touch of innovation and excitement, the 2024 Paris Olympics will introduce new sports that promise to captivate and inspire. From the mesmerizing beats of breaking (breakdance), to the thrilling waves of surfing in Tahiti, along with skateboarding and sport climbing, these additions ensure a diverse and memorable Olympic experience.

Ajoutant une touche d'innovation et d'enthousiasme, les Jeux Olympiques de Paris 2024 introduiront de nouveaux sports promettant de captiver et d'inspirer. Des rythmes envoûtants du breakdance aux vagues palpitantes du surf à Tahiti, en passant par le skateboard et l'escalade sportive, ces ajouts assurent une expérience olympique diversifiée et mémorable.

In France, sports aren't just a pastime — they're a way of life. From the historical roots laid by educator Pierre Baron de Coubertin, who launched the modern Olympic Games in the mid-19th century, to today, where sports like rugby, football, cycling, and athletics thrive, the sporting spirit runs deep. Coubertin's vision of sports as a right for all led to the introduction of various disciplines, including fencing, baseball, judo, and handball. Today, equestrian ranks among the most popular sports, with an extensive network of public stables, albeit with a high entry barrier.

Famous Sites

While exploring the bustling streets of Paris, iconic monuments call out to you, highlighting all the sites that will host these monumental competitions. The Eiffel Tower, a symbol of the city, offers breathtaking views that have captivated people worldwide. The Arc de Triomphe, proudly standing at the western end of the Champs-Élysées, pays homage to those who fought during the French Revolution. The Louvre, a historic landmark and the world's most visited museum, houses masterpieces such as the Mona Lisa and the Venus de Milo. For lovers of major Impressionist works, a visit to the Musée d'Orsay is a must, housed in a former Beaux-Arts railway station built between 1898 and 1900.

Olympic Locations

The 2024 Paris Olympics promise a unique experience with events spread throughout the city, each site steeped in history and adorned with architectural marvels. Get ready to witness monumental competitions at:

Equestrian events: Château de Versailles.

Tennis: Roland Garros stadium.

Basketball 3×3, breakdancing, BMX freestyle, and skateboard: Champs-Élysées on the Place de la Concorde.

Beach volleyball, judo, and wrestling: Eiffel Tower.

Fencing and Taekwondo: Grand Palais.

Surfing: Tahiti! (as a surprise)

To guide you through this Olympic extravaganza, explore the map located on the first page of this article, highlighting all the sites that will host these monumental competitions. Every location, steeped in history and adorned with architectural marvels, will be a testament to the harmonious blend of Parisian opulence and the global celebration of athletic prowess.

Favorite Culinary Delights

No visit to Paris is complete without savoring its culinary delights. Café de Flore and Les Deux Magots, nestled in a historic building, offer a variety of dishes with a menu rooted in traditional French cuisine, complemented by indulgent desserts. As you explore these charming cafés, make your way to Rue Bonaparte, where you'll find Pierre Hermé, one of Paris' beloved patisseries renowned for its exquisite macarons — a delightful treat to bring back as a delicious souvenir.

En France, le sport n'est pas seulement un passe-temps — c'est un mode de vie. Des racines historiques posées par le pédagogue, le baron Pierre de Coubertin, qui a lancé les Jeux Olympiques modernes au milieu du XIXe siècle, à aujourd'hui, où des sports tels que le rugby, le football, le cyclisme et l'athlétisme prospèrent, l'esprit sportif est profondément enraciné. La vision du sport par Pierre de Coubertin étant un droit pour tous a conduit à l'introduction de diverses disciplines, dont l'escrime, le baseball, le judo et le handball. Aujourd'hui, l'équitation figure parmi les sports les plus populaires, avec un vaste réseau d'écuries publiques, bien qu'il reste encore un obstacle dû à l'entrée élevée et empêche de nouveaux concurrents d'entrer facilement dans le secteur de ce sport.

Sites célèbres

En explorant les rues animées de Paris, des monuments emblématiques vous interpellent. La Tour Eiffel, symbole de la ville, offre des vues à couper le souffle qui ont captivé des personnes du monde entier. L'Arc de Triomphe, fièrement dressé à l'extrémité ouest des Champs-Élysées, rend hommage à ceux qui ont combattu lors de la Révolution française. Le Louvre, un monument historique et le musée le plus visité au monde, abrite des chefs-d'œuvre tels que la Joconde et la Vénus de Milo. Pour les amateurs d'œuvres majeures impressionnistes, une visite au Musée d'Orsay s'impose, installé dans une ancienne gare ferroviaire construite entre 1898 et 1900.

Lieux olympiques

Les Jeux Olympiques de Paris 2024 promettent une expérience unique avec des événements répartis dans toute la ville, chaque site étant imprégné d'histoire et orné de merveilles architecturales. Préparez-vous à assister à des compétitions monumentales à :

Épreuves équestres : Château de Versailles.

Tennis : Stade Roland Garros.

Basketball 3x3, breakdance, BMX freestyle et skateboard : Champs-Élysées sur la Place de la Concorde.

Beach-volley, judo et lutte : Tour Eiffel.

Escrime et Taekwondo : Grand Palais.

Et surprise !!! Le surf aura lieu à Tahiti.

Pour vous guider à travers cette extravagance olympique, explorez la carte située à la première page de cet article, qui met en évidence tous les sites qui accueilleront ces compétitions monumentales. Chaque lieu, imprégné d'histoire et orné de merveilles architecturales, sera un témoignage de la fusion harmonieuse de l'opulence parisienne et de la célébration mondiale de l'exploit athlétique.

Délices Culinaires Préférés

Aucune visite à Paris n'est complète sans savourer ses délices culinaires. Le Café de Flore et Les Deux Magots, nichés dans un bâtiment historique, proposent une variété de plats ancrés dans la cuisine traditionnelle française, agrémentée de desserts gourmands. En explorant ces charmants cafés, dirigez-vous vers la Rue Bonaparte, où vous trouverez Pierre Hermé, l'une des patisseries adorées de Paris réputée pour ses macarons exquis — une gourmandise délicieuse à ramener en souvenir et à continuer de déguster chez vous.



Venturing further into the culinary scene, consider exploring other famous streets dedicated to food lovers, such as Rue Mouffetard and Rue Montorgueil. Rue Mouffetard, located in the 5th arrondissement, is a must-visit, especially since you're in the Latin Quarter. However, take a short 5-minute taxi ride to Rue Montorgueil, as both areas are a paradise for food enthusiasts like myself and you will love the historic La Maison Stohrer. These market streets boast an array of bistros, patisseries, and delis, creating an irresistible haven for culinary delights that will beckon you back repeatedly.

For a unique experience, indulge your taste buds in the world of escargot at L'Escargot Montorgueil. If you're up for a short taxi ride to the 7th arrondissement, Rue Saint-Dominique awaits with its abundance of restaurants, patisseries, and boulangeries. It's a haven for foodies, offering a delightful array of cakes and pastries crafted in true French culinary perfection.

But also in the 7th arrondissement, you will enjoy going to L'Arpège, a three-star Michelin restaurant led by Chef Alain Passard, featuring a menu centered around products cultivated in gardens throughout France.

As you traverse the Olympic landscape, indulge in the luxuries Paris has to offer. The grandeur of the City of Lights awaits, beckoning you to be a part of a historic event — the Paris 2024 Summer Olympics — a celebration where sportsmanship, culture, and opulence converge in an unrivaled display of human achievement.

En vous aventurant davantage dans la scène culinaire, envisagez d'explorer d'autres rues célèbres dédiées aux amateurs de gastronomie, telles que la Rue Mouffetard et la Rue Montorgueil. La Rue Mouffetard, située dans le 5e arrondissement, est incontournable, surtout que vous êtes dans le Quartier Latin. Cependant, faites un court trajet en taxi de 5 minutes jusqu'à la Rue Montorgueil, car ces deux quartiers sont un paradis pour les amateurs de gastronomie comme moi et vous allez adorer La Maison historique Stohrer. Ces rues de marché regorgent de bistros, de pâtisseries et de délicatesses, créant un havre irresistible de délices culinaires qui vous attirera à maintes reprises.

Pour une expérience unique, réglez vos papilles dans le monde des escargots à L'Escargot Montorgueil. Si vous êtes prêt pour un court trajet en taxi jusqu'au 7e arrondissement, la Rue Saint-Dominique vous attend avec son abondance de restaurants, pâtisseries et boulangeries. C'est un paradis pour les gourmets, offrant une gamme délicieuse de gâteaux et de pâtisseries confectionnés dans une véritable perfection culinaire à la française.

Mais aussi, dans le 7e arrondissement, vous aimez aller chez L'Arpège, un restaurant trois étoiles au Guide Michelin dirigé par le chef Alain Passard, qui présente un menu centré sur des produits cultivés dans des jardins à travers la France.

En traversant le paysage olympique, savourez les luxes que Paris peut vous offrir. La grandeur de la Ville Lumière vous attend, vous invitant à faire partie d'un spectacle historique — les Jeux Olympiques d'été de Paris 2024 — une célébration où l'esprit sportif, la culture et l'opulence convergent dans une démonstration inégalée de l'exploit humain.

COME *for the beaches*
STAY *for the nightlife*

**RIVIERA BEACH**[®]
LUXURY LIFESTYLE MAGAZINE
& EVENT CONCEPT SAINT-TROPEZ



Founder of Riviera Beach[®]
Magazine & Events

Yann Bernard

*is a top event planner,
specializing in events*



Photo courtesy of Office du Tourisme of St Tropez.

FRENCH RIVIERA, ST TROPEZ AND MONACO.

Riviera Beach[®] Event | Office +33(0)6.52.23.83.08 | www.RivieraBeachMagazine.com

Riviera Beach[®] Event VIP Magazine bp 183 83990 Saint Tropez



HOTEL METROPOLE

MONTE-CARLO

LOBBY BAR • RESTAURANT | YOSHI JAPANESE CUISINE | ODYSSEY POOL | SPA METROPOLE BY GIVENCHY
4 avenue de la Madone - 98 000 Monaco - +377 93 15 15 15 - www.metropole.com

